Künftig entfällt Versand per Post

Ab sofort werden die Anträge auf Auskunft aus dem Gewerbezentralregister für die Bürger der Stadt Halle vom Einwohner- und Statistikamt per Datenträger an das Bundeszentralregister übermittelt. Damit entfallen für den Antragsteller Wartezeiten, die bisher aufgrund der Versendung per Post entstanden sind.

Die Anträge auf Auskunft aus dem Gewerbezentralregister können in allen Bürgerservicestellen des Einwohner- und Statistikamtes gestellt werden.

Antikes und Gebrauchtes

Am Sonnabend, dem 15. Juni, findet von 10 bis 18 Uhr wieder ein Antik- und Gebrauchtwarenmarkt zwischen Leipziger Turm und Parkhaus statt. Interessenten von Antikem und Gebrauchtem haben erneut Gelegenheit, am Hansering nach einem Liebhaberstück zu suchen – oder es anzubieten. Auf dem Fußgängerweg kann jeder sein eigenes „Sortiment“ anbieten. Der Veranstalter vergibt ab 7 Uhr die Standplätze. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Kinder erhalten einen kleinen Platz kostenlos.

Weiches Wasser aus den Hähnen

Dank der HWA hat sich die Wasserqualität in Halle in den letzten Tagen spürbar verändert. Durch die schrittweise Zugabe von immer mehr Fernwasser kommt nunmehr weiches Wasser aus den Hähnen. Das bedeutet künftig etwa ein Drittel weniger Waschpulver, weniger Geschirrspülmittel, weniger Klarspüler und weniger Shampoo.

Das neue Wasser schon die Umwelt und den Geldbeutel.

Ein entsprechendes Info-Blatt „Jetzt weicht’s“ ist per Telefon unter der Rufnummer 5 81 60 06 oder direkt im Kundencenter der Stadtwerke in der Bornknechtstraße 5 erhältlich.

Weiterhin halbseitig gesperrt

Wegen der Verlegung einer Trinkwasserleitung ist die Philipp-Müller-Straße zwischen Rannischem Platz und Benschlagstraße noch bis Freitag, 21. Juni, halbseitig gesperrt. Der Verkehr wird durch eine Ampelanlage geregelt und in beiden Fahrrichtungen an der Baustelle vorbei geführt.

Seltene Fest der Eisernen Hochzeit

Das seltene Fest der Eisernen Hochzeit feiert in wenigen Tagen ein Ehepaar der Saalestadt. Vor 65 Jahren gaben sich am 20. Juni **Max und Hildegard Mehl**, Grenzstraße, das Ja-Wort.

Die Stadt gratuliert zum Geburtstag

In den nächsten Wochen feiern 16 Seniorinnen und Senioren in Halle einen besonderen Geburtstag. 95 Jahre wird am 18. Juni **Gertrud Nebert** in der Freiligrathstraße. Auf neun erfüllte Lebensjahrzehnte blicken am 12. Juni **Hedwig Schl-anstedt** in der Glauchaer Straße und **Gertrud Mika** im Johannes Jänicke Haus in der Burgstraße 45, am 13. Juni **Else Heinze** im Walter-Gropius-Weg und **Eugenie Arlt** in der Stiftung Hospital St. Cyriaci et Antonii in der Glauchaer Straße 68, am 14. Juni **Herbert Heinig** in der Unstrutstraße und **Emma Ziege** in der Kurt-Wüsteneck-Straße, am 15. Juni **Anita Otto** an der Petruskirche, am 17. Juni **Käthe Rösel** in der Weißenfelser Straße, am 19. Juni **Martha Wand-kowsky** in der Karl-Liebkecht-Straße, am 20. Juni **Hildegard Agthe** in der Pestalozzistraße, am 21. Juni **Anna Schlegel** in der Merseburger Straße, am 22. Juni **Charlotte Will** im Alten- und Pflegeheim „Clara Zetkin“ in der Soltauer Straße 15, am 24. Juni **Johanna Voigt-länder** in der Georg-Cantor-Straße und **Ruth Mücke** in der Thomasiusstraße sowie am 25. Juni **Eric Staude** in der Hildesheimer Straße.

Allen Jubilaren übermittelt die Stadt herzliche Glück- und Geburtstagswünsche zum Ehrentag und erfreut sie mit dem traditionellen Blumenstrauß in den Stadtfarben Weiß und Rot.

Eierkuchen und Apfelmus sind die „Renner“ in der Kinderstadt-Gaststätte auf der Peißnitz. Wer lässt sich da nicht gern vom Koch oder Kellner auf Zeit bedienen? (siehe dazu unten „Kinderstadt ganz ohne Eltern“) Fotos (2): G. Hensling

350 Jahre Deutsche Akademie der Naturforscher Leopoldina

Älteste Gelehrten-gesellschaft der Welt feiert in Halle Geburtstag

(Sch/bhe) Die älteste ununterbrochen existierende Gelehrten-gesellschaft der Welt, die Deutsche Akademie der Naturforscher Leopoldina, blickt 2002 auf 350 Jahre Akademiegeschichte zurück. Gegründet wurde sie am Neujahrstag des Jahres 1652 in der Freien Reichsstadt Schweinfurt durch den Stadtarzt **Johann Laurentius Bausch (1605 bis 1665) und drei weitere Ärzte.**

Die Festveranstaltung am kommenden Mittwoch, dem 19. Juni in Halle, dem Sitz der Akademie seit 1878, wird die Leopoldina gemeinsam mit drei weiteren, ebenfalls im 17. Jahrhundert gegründeten, traditionsreichen europäischen Akademien durchführen: der Royal Society, London, der Academie des Sciences, Paris, und der Accademia Nazionale dei Lincei, Rom. Alle vier Akademien werden – in Anwesenheit von Bundespräsident Johannes Rau und Sachsen-

Anhalts Ministerpräsident Wolfgang Böhmer sowie weiterer Vertreter der Wissenschaftspolitik aus Bund und Ländern, Akademiepräsidenten und Universitätsrektoren – jeweils aus ihrer Sicht das Thema „Science and Society“ (Wissenschaft und Gesellschaft) behandeln und darstellen, welche Pflichten und Aufgaben Akademien heute gegenüber der Öffentlichkeit haben.

Auch die Junge Akademie (JA), erst 2000 gemeinsam von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften und der Leopoldina als Akademie des wissenschaftlichen Nachwuchses für zunächst zehn Jahre gegründet, wird sich am 20. Juni in Form eines Workshops unter dem Motto „Science and Society: Science Goes Pop?“ aktiv beteiligen.

Im Abschlussvortrag wird Carl Djerassi, Professor für Chemie an der Universi-

tät in San Francisco und Leopoldina-Mitglied seit 1968, aus seiner Sicht und Erfahrung beleuchten, wie man wissenschaftliche Erkenntnisse populär machen kann. Er wird dazu auch auf das Medium Theater als Wissenschaftsvermittler eingehen.

Die Deutsche Akademie der Naturforscher Leopoldina ist eine überregionale Gelehrten-gesellschaft mit gemeinnützigen Aufgaben und Zielen. Sie widmet sich der Förderung der Wissenschaft und der Wissenschaftler, der Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse sowie der wissenschaftsorganisatorischen und wissenschaftspolitischen Beratung. Die Akademie verfügt nicht über eigene Forschungsinstitute. Sie vermittelt Wissen durch ihre Mitglieder. Zur Jubiläumsveranstaltung erscheint eine Festschrift „350 Jahre Deutsche Akademie der Naturforscher – Anspruch und Wirklichkeit“.

Der Akademie gehören weltweit etwa 1000 Mitglieder an. Dabei sind Mitglieder nach Vollendung ihres 75. Lebensjahres bei unveränderten Rechten nicht mehr in die Zahl 1000 eingeschlossen. Drei Viertel der Mitglieder kommen aus Deutschland, der Schweiz und Österreich, ein Viertel aus weiteren etwa 30 Ländern.

Die Leopoldina wird von einem ehrenamtlichen Präsidium geleitet. Präsident ist seit 1990 der halleische Biologe Prof. Dr. Benno Parthier. Zu den vier Vizepräsidenten zählt der Chemiker Prof. Dr. Gunter S. Fischer aus Halle.

Die laufenden Geschäfte führt eine Generalsekretärin, die Neurobiologin Prof. Dr. Jutta Schnitzer-Ungefug.

Finanzielle Zuwendungen für die satzungsgemäßen Aufgaben erhält die Leopoldina zu 80 Prozent vom Bundesministerium für Bildung und Forschung und zu 20 Prozent vom Land Sachsen-Anhalt.

Die Festtage klingen aus mit der Szenischen Lesung des viel gespielten und weit beachteten Theaterstück „Oxygen“. Dessen Autoren sind Carl Djerassi und Roald Hoffmann (Ithaca, USA), Nobelpreisträger für Chemie und Mitglied der Leopoldina seit 2000.

275. Todestag August Hermann Franckes

Aus Anlass des 275. Todestages von August Hermann Francke (1663 bis 1727) fand am vergangenen Wochenende auf dem Stadtgottesacker eine Gedenkfeier statt. Dabei wurde die restaurierte Familiengrabstätte mit den Kopien der ursprünglichen Gemälde der Familie Francke der Öffentlichkeit übergeben. Würdigende Worte sprach Prof. Dr. Helmut Obst, Direktor der Franckeschen Stiftungen.

Kinderstadt ganz ohne Eltern

(bhe) Halle an Saale heißt die „Kinderstadt“, die seit dem vergangenen Donnerstag für vier Wochen in den Messehallen auf der Peißnitz existiert und von Kindern für Kinder erschaffen wurde.

Bis zum 6. Juli dienstags bis sonabends hält die Stadt für alle Mädchen und Jungen zwischen sieben und 14 Jahren ihre Pforten geöffnet. Wer schon immer mal Kosmetikerin, Postbote oder Universitätsprofessor sein wollte, wer als Kellner, Stadtrat oder Beamter auf Zeit arbeiten möchte, ist hier an der richtigen Adresse. In „ihrer“ Stadt können die Kinder tun und lassen, was sie wollen. Und was das Schönste ist: Mutti und

Vati, Oma und Opa, Onkel und Tante haben keinen Zutritt. Sie können am Eingang abgegeben werden. Dort werden sie im Elterngarten betreut. Nur den Erwachsenen, die beim Brot backen oder Bohrmaschine bedienen helfen, ist der Zutritt zur Kinderstadt gestattet. Wer von den Großen unbedingt mal einen Blick hinter die Stadtmauern werfen möchte, der kann allerdings ein Besuchervisum beantragen und eine Stadtführung bekommen.

Übrigens: ganz kostenlos ist der Aufenthalt in der Kinderstadt leider nicht. Eine Tageskarte kostet 2,50 Euro, die Wochenkarte für fünf aufeinander folgende Tage 10 Euro inklusive Havag-Fahrkarte.

Bündelung von Ingenieurkompetenz

Das Stadtentwicklungskonzept für den Stadtbau in Halle ist gegenwärtig ein zentrales Thema am Tisch des Beigeordneten für Planen und Bauen, Rainer Teppe, und seiner Mitarbeiter. Hauptsächlich geht es in den Diskussionen und Überlegungen darum, die Stadt zukunftsfähig und attraktiver zu gestalten.

Möglichkeiten der Zusammenarbeit bei diesem so komplexen wie gleichermaßen komplizierten Vorhaben diskutierten Vertreter der Ingenieurkammer Sachsen-Anhalt unter Leitung von Kammerpräsident Klaus Hoppe dieser Tage auf Initiative des Beigeordneten im Technischen Rathaus.

Rainer Teppe unterstrich die Bedeutung der Einbeziehung kompetenter Ingenieure in die Umsetzung der Stadtentwicklungskonzepte und verwies in diesem Zusammenhang auf die erst unlängst ins Leben gerufene Planerwerkstatt „Denkfabrik“. Die Konzentration auf das Planen und Bauen schaffe Schnittstellen zwischen Verwaltung und Ingenieurkompetenz in der weiteren Zusammenarbeit.

Kammerpräsident Hoppe versicherte der Stadt die weitere Unterstützung der 3 000 Mitglieder der Ingenieurkammer.

Sommerpause in den Hallenbädern

Die städtischen Schwimmhallen Neustadt, Saline und Stadtbad beenden die Badesaison am kommenden Sonntag, dem 16. Juni. Nach der Sommerpause öffnen die Hallenbäder wieder am Montag, dem 4. August.

Wertstoffcontainer kaum noch genutzt

Der Wertstoffcontainerplatz Am Hohen Ufer in der Nähe der Nummer 41 wird in den nächsten Wochen ersatzlos entfernt. Durch den zunehmenden Leerstand in den umliegenden Wohnhäusern werden die Wertstoffcontainer kaum noch genutzt. Dadurch ist die weitere Aufstellung wirtschaftlich nicht mehr vertretbar. Anwohner können ihre Wertstoffe weiterhin zu den nahe gelegenen Standplätzen Am Hohen Ufer, Nähe Rohrweg und Am Hohen Ufer, Nähe Nummer 34 bringen.

Glascontainer im Ortsteil Beesen

Auf Wunsch mehrerer Anwohner aus dem Ortsteil Beesen werden in der Gutsstraße demnächst Glascontainer aufgestellt. Aus Platzgründen können aber keine Wertstoffcontainer für Verpackungen aus Kunststoff, Verbundstoff und Metall sowie Pappe und Papier aufgestellt werden. Das Papier wird im Rahmen der Papierbündelsammlung jeweils montags in der geraden Kalenderwoche abgeholt. Es ist dafür bis 7 Uhr gebündelt vor dem Grundstück bereitzulegen. Für das Sammeln von Verpackungen aus Kunststoff, Verbundstoff und Metall sind die gelben Tonnen zu nutzen.

Villa Kobe zeigt Halles neue Bauten

„Architektursalon I Neue Bauten in Halle (Saale)“ heißt die jüngste Ausstellung in der Kunsthalle Villa Kobe, die noch bis Monatsende Bilder von Neubauten zeigt, die in den zurückliegenden zehn Jahren in der Saalestadt entstanden sind. Dazu zählen unter anderem Juridicum, Audimax, Magistralen Carré, Heide-Stüd oder Landeszentralbank.

Amtsblatt

der Stadt Halle (Saale)

HALLE Die Stadt

Herausgeber:
Stadt Halle (Saale), Die Oberbürgermeisterin

Verantwortlich: Dr. Dirk Furchert, Amtsleiter des Presse- und Werbeamtes der Stadt Halle (Saale), Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale)
Tel.: (03 45) 2 21 - 41 20, Fax (03 45) 2 21 - 41 22, Internet: www.halle.de

Redaktion: Bernd Heinrich (Leitung), Telefon (03 45) 2 21 - 41 23; Hildegard Hähnel
E-Mail: amtsblatt@halle.de
Redaktionsschluss: 4. Juni 2002

Verlag: Köhler KG, Martha-Brantzsch-Str. 14, 06108 Halle (Saale), Tel.: (03 45) 2 02 12 19, 2 03 54 69, 2 03 54 70, 2 03 54 71 Fax: (03 45) 2 02 47 50

Geschäftsführer: Wolfgang Köhler
Anzeigenleitung: Wolfgang Köhler
Vertrieb: Köhler KG, M.-Brantzsch-Str. 14, 06108 Halle (Saale), Tel. (03 45) 2 02 15 51, Fax (03 45) 2 02 15 52, E-Mail: koehler-halle@t-online.de
Druck: Torgau Druck GmbH & Co. KG
Das Amtsblatt Halle erscheint 14-täglich.
Auflage: 134 000 Stück.

Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 v. 02.02.2001.
Der Abonnementspreis beträgt jährlich EUR 55,- zzgl. MwSt. innerhalb der Stadt Halle (Saale).
Bestellungen nimmt der Verlag entgegen.
Privathaushalte erhalten eine kostenlose Briefkastenwurfsendung, soweit dies technisch möglich ist.

Tag der offenen Tür und Treffen der Ehemaligen

Stadtsingechor lädt mit offenen Türen ins Chorhaus

(sch) Am kommenden Sonntag, dem 16. Juni, lädt der Stadtsingechor zum Tag der offenen Tür in das Chorhaus der Franckeschen Stiftungen ein.

Ab 10 Uhr kann das Haus 21 besichtigt werden, das mit Mitteln der Stadt Halle saniert worden war. Es gehört zu den schönsten Gebäuden im historischen Komplex der Stiftungen. Kirchenmusiker Martin Stephan spielt um 11 Uhr die Orgel in der St. Georgskapelle im Haus 24. Ab 12.30 Uhr können Interessierte an einer Probe mit dem Chornachwuchs teilnehmen. Im Anschluss wird ab 13.30 Uhr zu kleinen Instrumentalkonzerten eingeladen. 18 Uhr beginnt im Probenraum ein Konzert.

Zu den Gästen des Stadtsingechores

gehören auch über 60 ehemalige Sänger, die in den vergangenen Jahrzehnten ihre musikalische Ausbildung im ältesten Chor der Saalestadt erfahren haben. Die Gründung des Ensembles ist mit dem 1116 errichteten Augustinerkloster Neuwerk verknüpft. Das Treffen findet bereits zum dritten Male statt. Thema einer Podiumsdiskussion aus diesem Anlass ist „Der Stadtsingechor in der Zeit von 1950 bis 1979“. Zum Programm der Gäste gehören eine Stadtführung und der Besuch des Abschlusskonzerts in der Galgenbergschlucht. Am Sonntag, 10 Uhr, wird der Besuch in Halle mit einem Ständchen am Denkmal von August Hermann Francke beendet.

(siehe auch Seite 5)

Antwort auf eine Anfrage in der Einwohnerfragestunde

Zur Umbenennung der Puschkinstraße

(bhe) Zur Umbenennung des westlichen Teils der Puschkinstraße zwischen Geiststraße/Bernburger Straße und August-Bebel-Platz in Kardinal-Albrecht-Straße gab es in der Einwohnerfragestunde vor der 31. Tagung des Stadtrates eine entsprechende Bürgeranfrage.

Die Umbenennung erfolgte auf Antrag der CDU-Fraktion. In der Begründung wird darauf verwiesen, dass die Puschkinstraße zwischen 1945 und 1950/1952 bereits den Namen Kardinal-Albrecht-Straße trug; davor Albrechtstraße. Der westliche Teilbereich wurde 1950 in Puschkinstraße umbenannt. 1952 erfolgte nachträglich diese Namenszuordnung auch für den östlichen Teilbereich. Beide Teilabschnitte der Puschkinstraße wurden also zeitweilig mit unterschiedlichen Straßennamen ausgewiesen.

Die erneute Umbenennung erfolgte in

Würdigung der baulichen Verdienste Kardinal Albrechts um die Stadt Halle. So tragen zum Beispiel dominante Bauwerke wie die Marktkirche oder der Dom die prägende Handschrift dieser für die Stadt historisch bedeutsamen Persönlichkeit.

Aktuell besteht die bisherige Puschkinstraße tatsächlich aus zwei getrennten Straßen. Der östliche Teil ist als Sackgasse ausgebildet. Aus ordnungsrechtlichen Gründen ist die Trennung durch eigene Straßennamen zu verdeutlichen. Da im westlichen Teilabschnitt weniger Grundstückseigentümer von der Umbenennung betroffen waren, erfolgte hier die Rückbenennung auf den historischen Namensbezug. Maßgeblich war auch die Überlegung, der Persönlichkeit entsprechend einer befahrenen Durchgangsstraße den Namen Kardinal-Albrecht-Straße zu geben.

Amt für Kinder, Jugend und Familie informiert

Liebevolle Pflegeeltern für hallesche Kinder gesucht

Mit einer Werbeaktion im vorigen Jahr hat der städtische Pflegekinderdienst Familien gewinnen können, die bereit sind, sich sozial zu engagieren. Nach wie vor besteht großer Bedarf an Pflegefamilien. Deshalb setzt das Amt für Kinder, Jugend und Familie die Kampagne mit einer Plakataktion fort unter dem Motto „Trauen Sie sich. Werden Sie Pflegeeltern!“

Es gibt viele Gründe, warum manche Mütter oder Väter ihren Kindern nicht die nötige Geborgenheit, Liebe und Sicherheit geben können. Interessierte Menschen, die sich bereit erklären, ein Kind in Pflege nehmen zu wollen, werden gründlich darauf vorbereitet. Mitarbeiter des Amtes für Kinder, Jugend und Familie unterstützen sie dabei.

Zur Bedeutung der Pflegschaft und rechtlichen Grundlagen finden Gespräche statt. Pflegeeltern erhalten auch finanzielle Unterstützung. Neben der Sicherstellung des Unterhaltes für das Pflegekind gibt es einen Erziehungsbetrag.

Der Gesetzgeber hat das vorrangig soziale Engagement und die Arbeit von Pflegeeltern jetzt aufgewertet. Am 1. März wurde in Sachsen-Anhalt eine neue Pflegegeldverordnung erlassen, die die finanzielle Unterstützung der Pflegeeltern regelt. Der Erziehungsbetrag beträgt bei Vollzeitpflege 229 Euro. Für die Sozialpädagogische Pflegestelle gelten 344 Euro. Bereitschaftspflege wird mit 458 Euro entsprochen, einer Heilpädagogischen Pflegestelle mit 573 Euro.

Die Mitarbeiterinnen des Sachgebietes Adoptionsvermittlung/Pflegekinderdienst beraten interessierte Bürger unter der Telefonnummer (03 45) 2 21 - 57 31.

Monatliche Informationsveranstaltungen zum Thema Pflegekinder werden im Amt für Kinder, Jugend und Familie in der Schopenhauerstraße 4, Raum 9, jeweils um 17 Uhr angeboten, in diesem Jahr noch an folgenden Tagen: 25. Juni; 30. Juli; 27. August; 24. September; 29. Oktober; 26. November und 17. Dezember.

Fragebogenaktion „Gibt es schon den neuen Mann?“ abgeschlossen

Preise warten auf Gewinner

(GB) Im Referat Gleichstellung warten drei Preise auf die Gewinner einer Fragebogenaktion, die im Rahmen der Aktion „Neuer Mann“ des Frauenpolitischen Runden Tisches durchgeführt wurde. Bei Vorlage der entsprechenden Gewinnnummer können die Gutscheine bis zum 30. Juni im Zimmer 126 im Ratshof abgeholt werden.

Die Fragebogennummer 0155 wird mit einem Restaurant-Gutschein in Höhe von 50 Euro honoriert. Der Bücher-Gutschein im Wert von 20 Euro fiel auf die Nummer 0963. Der Kino-Gutschein im Wert von 15 Euro ist mit der Gewinnnummer 0760 verbunden.

An der Aktion des Frauenpolitischen Runden Tisches „Gibt es schon den neuen Mann?“ beteiligten sich 208 Männer der Saalestadt, das heißt, immerhin rund 20 Prozent der nach dem Zufallsprinzip

verteilten Fragebögen kamen ausgefüllt zurück.

Die Teilnehmer haben ihre Meinung zu den unterschiedlichsten Lebensbereichen kund getan. Die Befragung reichte von der Arbeitsleistung im privaten und öffentlichen Bereich über das Selbstbild der befragten Männer bis hin zum Themenkreis „Beziehungskisten“.

Die Antworten lassen insgesamt auf eine gewaltfreie Zukunft hoffen. – Das herauszufinden (oder auch nicht) war letztlich das Ziel dieser ungewöhnlichen Aktion, die keinen Anspruch auf Wissenschaftlichkeit erhebt. Es handelte sich um einen öffentlichkeitswirksamen Beitrag zum Landesprogramm zur Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und Kinder. Für den Runden Tisch dankt Gleichstellungsbeauftragte Susanne Schmotz den Teilnehmern.

Urlaub für Familien wird gefördert

(AKJF) Das Amt für Kinder, Jugend und Familie hat auch in diesem Jahr die Möglichkeit, Familien bei ihren Urlaubsfahrten in Deutschland finanziell zu unterstützen.

Einen Antrag auf Förderung von Familienholungsmaßnahmen kann jedes Elternpaar mit mindestens zwei Kindern stellen. Förderung erfahren auch Alleinerziehende mit mindestens einem Kind, Mütter und Väter, die getrennt leben und gemeinsame elterliche Sorge erklärt haben, sowie Elternpaare oder Alleinerzie-

hende mit einem behinderten Kind. Anträge können ebenso Pflegepersonenberechtigte und vom Jugendamt bestätigte Pflegepersonen vor Reiseantritt stellen. Die finanzielle Förderung ist einkommensabhängig. Daher ist bei Antragstellung das Einkommen nachzuweisen.

Anspruchsberechtigte können aller zwei Jahre eine Förderung beantragen. Ferienaufenthalte bei Bekannten oder Verwandten sind nicht förderfähig. Gefördert werden Erholungsreisen bis zum 31. Oktober 2002 mit einer Dauer von

mindestens fünf Tagen und höchstens 14 Tagen. Dabei wird der An- und Abreisetag als ein Tag gerechnet. Möglich ist eine Bewilligung in Höhe von acht Euro pro Person und Tag. Die Auszahlung der Mittel erfolgt nach Vorlage der Verwendungsnachweise. Ansprechpartner im Amt für Kinder, Jugend und Familie, Schopenhauerstraße 4, 06114 Halle, sind Gisela Kempa und Annette Koch, Telefon 2 21 - 57 27. Sprechzeiten sind dienstags von 13 bis 18 Uhr, donnerstags und freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr.

Bilanz der Stadtteilkonferenz vom 27. März 2001 – Absprache mit Bürgerverein

Wartehäuschen für Mötzlich und Tornau

(hei) Als Ergebnis der Stadtteilkonferenz für die Stadtgebiete Mötzlich, Tornau, Frohe Zukunft und Landrain im vergangenen Jahr wurden in Mötzlich und Tornau je ein Wartehäuschen durch die DSM (Deutsche Städte Medien) aufgestellt, nachdem die DSM dies jahrelang aufgrund fehlender Werbeeffekte abgelehnt hatte. Der jeweilige Standort wurde in Absprache mit dem Bürgerverein festgelegt.

Außerdem hat das städtische Tiefbauamt eine Straßensenke im Höllweg beseitigt. Der gewünschte Verkehrsspiegel in der Maschwitz Straße/Schnitzelmietenweg wurde aufgestellt. Am Hagedorn in Tornau konnten zwei Bäume gepflanzt werden. Die Fläche an den Teichen am Posthorn wurde mit Schotter aufgefüllt. Das vermüllte Gelände Am Goldberg, das den Anwohnern schon lange ein Dorn im Auge war, wurde durch die Mitarbeiter der städtischen Arbeitsförderung beseitigt, obwohl die Fläche nicht der Stadt gehört.

Neuer Belag für Fußweg und Tempo-30-Zone eingerichtet

Im neuen Wohngebiet, Straße der Frohen Zukunft, wurde der Fußweg ausgebessert und mit neuem Belag versehen. Weiterhin wurden die Industrieruinen neben dem Penny-Markt durch den Eigentümer beseitigt. Eine „Tempo-30-Zone“ wurde in der Straße der Frohen Zukunft eingerichtet und die Straße entsprechend beschildert und markiert. Die Anwohner der südlichen Helmut-Just-Straße im Bereich der Hausnummer 67 freuen sich, dass das jahrzehnte alte Problem der fehlenden Entwässerung nun beseitigt wurde.

Seit Sommer 2001 sind vier Kräfte aus dem Programm „Arbeit statt Sozialhilfe“

mit einem Kleintransporter in Mötzlich und Tornau im Einsatz und erledigen in Absprache mit dem Bürgerverein und dem Autohaus Lutze anfallende Aufgaben in den beiden Stadtteilen. Folgende Arbeiten wurden bereits durchgeführt: In Mötzlich wurde das Gebiet um den Weiher neu gestaltet. In diesem Zusammenhang wurden fünf Bänke aufgestellt, der kleine Spielplatz umgestaltet und Vorbereitungen für das Aufstellen eines weiteren Spielgerätes getroffen, das von einem dort tätigen Bauträger gekauft wird.

Dorfbrunnen gesäubert – Fußweg rollstuhlgerecht ausgebessert

Auf Hinweis eines Anwohners wurde der Fußweg im Schulring rollstuhlgerecht ausgebessert. Im Fußwegbereich der Willy-Dolgnier-Straße wurde Splitt aufgefüllt und so vorhandene Schäden beseitigt. Der Mötzlicher Dorfbrunnen am Dorfplatz wurde gesäubert und mit alten Bruchsteinen wieder hergerichtet. Ein geschmiedetes Gitter als Abdeckung für diesen Brunnen wurde von der Sparkasse Halle gesponsert. Um den Brunnen herum wurde Mutterboden aufgebracht und Gras gesät. Bei unbewohnten Grundstücken und Grundstücken mit unklaren Eigentumsverhältnissen haben die Kräfte aus dem Programm „Arbeit statt Sozialhilfe“ Anliegerpflichten erfüllt.

Im Wassereinlauf des Weihers wurde der Wildwuchs entfernt

In Tornau konnte ein provisorischer Fußweg zur Bushaltestelle im Bereich Maschwitz Straße eingerichtet werden. Wildwuchs im Wassereinlauf des Weihers wurde entfernt, der Wasserzulauf entschlammt.

In Mötzlich wird ein Containerstellplatz eingerichtet. Die Errichtung verzö-

gerte sich wegen auftretenden Wassers. Im Tiefbauamt wird geprüft, ob die Parkfläche entlang der Dessauer Straße demnächst mit Schotter aufgefüllt wird.

Trotz der zu verzeichnenden Erfolge konnten verschiedene Projekte noch nicht in Angriff genommen werden. Dazu zählt die Kanalisationsfrage/Straßenbau. Die HWA wollte zur gestrigen Stadtteilkonferenz am 11. Juni einen neuen Lösungsvorschlag vorstellen. Ebenso konnte der Teich in Tornau noch nicht entschlammt werden, da die Kosten in Höhe von 350 000 Euro bisher noch nicht zur Verfügung standen. Die für das vierte Quartal 2001 vorgesehene Erneuerung des Straßenbelages Dessauer Straße (ca. 150 Meter) konnte aufgrund von Mittelkürzungen ebenso nicht realisiert werden.

Ordnungsamt prüft Forderung nach einer Tonnage-Begrenzung

In der Zwischenzeit wurden Schilder aufgestellt, die auf den schlechten Zustand der Straße hinweisen. Auch mit dem Ausbau der Straße Ecke Mühlrain/Frohe Zukunft konnte aus finanziellen Gründen nicht begonnen werden. Eine Tonnagebegrenzung in der Otto-von-Guericke-Straße wurde abgelehnt, da die Verkehrszählung einen solchen Bedarf nicht ergab. Das Ordnungsamt prüft derzeit die Forderung eines Bürgers nach einer Tonnagebegrenzung am Mühlrain. Eine gemeinsame Vor-Ort-Begehung mit dem Bürger, Tiefbauamt, Ordnungsamt und Bürgerbüro hatte am 14. Mai 2002 stattgefunden.

Die Errichtung eines Fußgängerüberweges in der Dessauer Straße, Höhe Plus-Markt, ist entsprechend dafür geltender Richtlinien nicht möglich, da dies bei Straßen mit nur zwei Fahrspuren nicht statthaft ist.

Preis für Projekt der Selbsthilfe

Noch bis 15. Juni können Vorschläge für den Deutschen Inifem-Preis 2002 eingereicht werden. United Nations Development Fund for Women (Unifem) ist der Entwicklungsfonds der Vereinten Nationen für Frauen. Die Unterlagen zur Ausschreibung liegen im Referat für Gleichstellung im Rathaus bereit. Die Mitarbeiterinnen sind montags, mittwochs und donnerstags von 8.30 bis 15.30 Uhr, dienstags bis 18 Uhr und freitags bis 13 Uhr zu erreichen. Vorgeschlagen werden können für den Preis Projekte und Gruppen, die sich beispielsweise auf den Feldern der Konfliktprävention, Friedenspädagogik oder der Betreuung von Kriegs- und Gewaltopfern engagieren. Aktueller Schwerpunkt des Deutschen Komitees für Unifem ist das Thema „Frauen als Friedensakteurinnen“.

Der mit 10 000 Euro dotierte Preis für nachhaltige Selbsthilfeprojekte von Frauen gilt laufenden Projekten und Programmen von Frauen und Frauengruppen in sich entwickelnden Ländern.

(SVA) Das Stadtvermessungsamt bereitet zur Zeit die kartographische und redaktionelle Bearbeitung der 2. Druckauflage des erfolgreichen behördlichen Stadtplanes im Maßstab 1:15 000 vor.

Der erste amtliche Stadtplan wurde im September 2000 in einer Auflage von 3 500 Stück gedruckt und ist bis auf eine kleine Stückzahl weitestgehend vergriffen. Neben der Stadtopographie, dem

Konferenz zur Verkehrssteuerung

In der Planerwerkstatt „Denkfabrik“ findet am morgigen Donnerstag, dem 13. Juni, 13 Uhr, eine Konferenz zum Thema „Verkehrstelematik“ statt.

Dazu hat der Beigeordnete für Planen und Bauen, Rainer Tepaspe, unter anderem Vertreter verschiedener Institutionen und Ämter, der IHK, der Hafen Halle GmbH, von City-Gemeinschaft, ADAC, ADFC, Havag und der Universität Halle sowie Vertreter aus den Stadtratsfraktionen eingeladen.

Verkehrstelematik ist die verkehrsabhängige Steuerung des Verkehrs über entsprechende technische Anwendungen. Dazu zählen beispielsweise das Parkleitsystem, rechnerabhängige Ampelsteuerung oder optimierte Steuerung des Öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV).

In der Diskussion geht es um die Möglichkeiten und Grenzen der Verkehrstelematik. Zudem werden Referenzbeispiele aus der Sicht von Bundes- und Landesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen vorgestellt.

2. Radwegetest in der Innenstadt

Vor dem Eingang des Technischen Rathauses am Hansering 15 beginnt Beigeordneter Reiner Tepaspe am Freitag, dem 14. Juni, 11 Uhr, seinen 2. Radwegetest durch die hallesche Innenstadt. Die Radtour führt über die Rathausstraße, Kleine Steinstraße, Brüderstraße, Barfüßerstraße, Universitätsplatz, Weidenplan, Emil-Abderhalden-Straße, Ludwig-Wucherer-Straße, Am Steintor, Große Steinstraße, Joliot-Curie-Platz zurück zum Hansering.

Eingeladen hat der Beigeordnete auch diesmal Vertreter aus Stadtplanungs-, Tiefbau- und Ordnungsamt, der Polizeidirektion Halle, der Havag, des ADFC, des Vereins „Mach was“ und der Stadtratsfraktionen.

Zweck der Tour ist es, sich näher über die Radverkehrsbedingungen im Stadtgebiet zu informieren und umgehend direkte Maßnahmen zur Beseitigung kritischer Zustände einzuleiten.

Interessierte Bürger können sich an dieser Radtour beteiligen.

Neuer Stadtplan wird vorbereitet

gesicherten Lage- und Schriftnachweis sämtlicher Straßen der Stadt, der Kennzeichnung der öffentlichen Gebäude wird auch ein sehr ansprechender Innenstadtplan und ein ausführliches Informationsheft die Kartenmappe füllen.

Ein zweiteiliger vergrößerter Ausdruck der Karte ist vom 12. bis 21. Juni in der Planerwerkstatt „Denkfabrik“ im Technischen Halloren- und Salinemuseum zu den Öffnungszeiten (mittwochs und don-

nerstags von 14 bis 18 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 15 bis 17 Uhr) einsehbar. Damit ein hoch aktuelles und in allen Belangen genaues Produkt entsteht, ist die Einsicht in die Druckvorlage durch Bürger und Mitarbeiter der Verwaltung wünschenswert. Für Hinweise ist das Stadtvermessungsamt dankbar.

Der neue amtliche Stadtplan wird voraussichtlich im dritten Quartal 2002 vorliegen.

Tagesordnung

der 33. Sitzung des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) am 19. Juni 2002

Der Stadtrat der Stadt Halle (Saale) tritt am Mittwoch, 19. Juni 2002, 14 Uhr, im Festsaal des Stadthauses, Marktplatz 2, zu seiner 33. Sitzung zusammen. Die Einwohnerfragestunde vorrangig zu Themen, die auf der Tagesordnung stehen, findet außerhalb der Tagesordnung statt und beginnt 14 Uhr. Sie dauert längstens eine Stunde. Mit der Tagesordnung wird früher begonnen, falls der Zeitraum einer Stunde nicht ausgeschöpft wird.

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten **Beschlüsse** vom 22.05.2002
- 02 Genehmigung der **Niederschriften** der Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) am 12.04.2002 und der Tagungen des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) am 24.04.2002 und am 22.05.2002 (öffentlicher Teil)
- 03 Niederlegung eines **Mandates** und Nachrichten des nächstfestgestellten Bewerbers
Vorlagen-Nr.: III/2002/02445
- 04 Bestimmung der ersten allgemeinen **Vertreterin**/des ersten allgemeinen **Vertreters der Oberbürgermeisterin**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02460
- 05 **Stellplatzsatzung**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02222
Sachantrag der HAL-Fraktion zur Vorlage-Nr. III/2002/02222 (Stellplatzablösesatzung)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02449
- 06 Vorschlag zur Weiterbearbeitung der Planungen für die **Neustädter Passagen** im Stadtteilzentrum Neustadt
Vorlagen-Nr.: III/2002/02212
- 07 „Fortschreibung der **Jugendhilfeplanung** im Bereich § 11 KJHG“
Vorlagen-Nr.: III/2002/02388
- 08 Vereinbarung zwischen der Stadt Halle (Saale) und dem **Ausländerbeirat** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02378
- 09 Leitziele der **Kinder-, Jugend- und Familienpolitik** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02414

- 10 1. Bericht zur Situation der **Ausländer** der Stadt Halle (Saale) 2001
2. Konzept zur Integration der **Migranten** in der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02294
- 11 **Satzung** für den Besuch von **Kindertageseinrichtungen** der Stadt Halle **Gebührensatzung** über den Besuch von Kindertageseinrichtungen der Stadt Halle
Vorlagen-Nr.: III/2002/02416
- 12 Wahl eines Wahlbeamten in den Vorstand der **Stiftung Hospital St. Cyriaci et Antonii** zu Halle
Vorlagen-Nr.: III/2002/02396
- 13 Antrag auf überplanmäßige Ausgaben im **Haushaltsjahr 2002**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02314
- 14 Rechtsform des Zentralen **Gebäude-Management** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02302
- 15 Änderungen in der Satzung der **Verwaltungsgesellschaft** Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH
Vorlagen-Nr.: III/2002/02411
- 16 Jahresabschluss für das Wirtschaftsjahr 2000/2001 **neues theater/schauspiel halle**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02372
- 17 Neufassung der **Gefahrenabwehrverordnung** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2001/01987
- 18 **Marktplatz 23**, Empfehlungen Gestaltungsbeirat, Überprüfung Stadtratsbeschluss
Vorlagen-Nr.: III/2002/02431

Anträge von Fraktionen und Stadträten

- 19 Antrag der Unabhängigen Bürgerfraktion - **Umbesetzung in Beiräten**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02403
- 20 Antrag der Unabhängigen Bürgerfraktion - **Umbesetzung des Hauptausschusses**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02404
- 21 Antrag der SPD-Fraktion - **Oberzentren stärken - kommunale Selbstverwaltung erhalten**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02433
- 22 Antrag der SPD-Fraktion zum **Radwegeplan** Halle/Saalkreis
Vorlagen-Nr.: III/2002/02436

- 23 Antrag der SPD-Fraktion zur Neubesetzung des **Umlegungsausschusses** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02438
- 24 Antrag der Stadträtin Dr. Annegret Bergner, CDU, betreffend die **Beherrschung und Betreuung von Teilnehmern des „Deutschen Turn- und Sportfestes“** vom 18. bis 25. Mai 2002 in Leipzig“
Vorlagen-Nr.: III/2002/02441
- 25 Antrag des Stadtrates Ingo Kautz, CDU, zur **Zusammenarbeit von Stadtverwaltung und Landesregierung**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02443
- 26 Antrag der Stadträtin Dr. Annegret Bergner, CDU, zur Initiative des Deutschen Städtetages **„Gastfreundliche Hochschulstädte“**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02447
- 27 Antrag der HAL-Fraktion zur **Innenstadtgestaltung**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02450
- 28 Antrag der CDU-Fraktion und von Stadträten der HAL-Fraktion zum Kuratorium **1 200 Jahre Halle**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02455
- 29 Antrag der CDU-Fraktion und von Stadträten der HAL-Fraktion zur Strukturänderung **Stadt- und Hallen-/ Salinemuseum**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02457
- 30 Antrag der Stadträtin Dr. Gesine Haerting, HAL-Bündnis 90/ DIE GRÜNEN, zur Ermittlung der Kosten des **Motorisierten Individualverkehrs** in Halle
Vorlagen-Nr.: III/2002/02458

Anfragen von Stadträten

- 31 Anfrage der Stadträtin Krischok, PDS, zu **Gebühren und Entgelten**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02253
- 32 Anfrage des Stadtrates Uwe Heft, PDS, zur **Haushaltskonsolidierung** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02342
- 33 Anfrage des Stadtrates Uwe Heft, PDS, zum **Mobilitätsverhalten der Einwohner** der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02345
- 34 Anfrage des Stadtrates Dieter Leh-

- mann, CDU, zur **Parksituation** in der Stadt Halle (Saale)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02421
- 35 Anfrage des Stadtrates Dr. Mohamed Yousif, PDS, zur **Straßenrandgestaltung auf der Silberhöhe** (Gustav-Staude-Str.)
Vorlagen-Nr.: III/2002/02424
- 36 Anfrage der Stadträtin Marion Krichchok, PDS, zur Einsparung von **Saisonkräften in der Stadtverwaltung**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02425
- 37 Anfrage der CDU-Fraktion zum **Wirtschaftsplan neues theater**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02427
- 38 Anfrage der SPD-Fraktion zur Erstattung von **Veräußerungserlösen nach Wohnungsgenossenschafts-vermögensgesetz**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02428
- 39 Anfrage der SPD-Fraktion zu Bescheiden bei **Ordnungswidrigkeiten von HWG und GWG**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02432
- 40 Anfrage des Stadtrates Ingo Kautz, CDU, zu den **Kurzzeitparkplätzen am Hallmarkt**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02439
- 41 Anfrage des Stadtrates Werner Misch, CDU, zu Einflussmöglichkeiten auf die **Standortbestimmung für Mobilfunkantennen**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02444
- 42 Anfrage der Stadträtin Dr. Gesine Haerting, HAL - Bündnis 90/DIE GRÜNEN, zur **Rodung von Gehölzen**, die laut Bebauungsplan zu erhalten waren
Vorlagen-Nr.: III/2002/02451
- 43 Anfrage der Stadträtin Dr. Gesine Haerting, HAL-Bündnis 90/DIE GRÜNEN, zur **Beschaffung**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02452
- 44 Anfrage der Stadträtin Dr. Gesine Haerting, HAL-Bündnis 90/DIE GRÜNEN, zur ausstehenden Neubesetzung der **Stelle der Kinderbeauftragten**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02453
- 45 Mündliche Anfragen von Stadträten
- 46 Information des **Projektsteuerers**

IPM „19. Quartalsbericht zur Straßenbahnneubaumaßnahme Halle-Neustadt/ Hauptbahnhof“
Vorlagen-Nr.: III/2002/02413

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Genehmigung der **Niederschriften** der Tagungen des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) am 24.04.2002 und am 22.05.2002 (nichtöffentlicher Teil)
- 02 Unentgeltliche **Übertragung von kommunalen Grundstücken**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02274
- 03 **Schülerbeförderung** behinderter Kinder für den Zeitraum 1. August 2002 bis 31. Juli 2004
Vorlagen-Nr.: III/2002/02363
- 04 Fassung eines neuen Grundsatzbeschlusses zur **Abfallbehandlung** der Stadt Halle (Saale) ab 01.06.2005
Vorlagen-Nr.: III/2002/02442

Anträge von Fraktionen und Stadträten

- 05 Antrag der CDU-Fraktion und von Stadträten der HAL-Fraktion zur Ausschreibung von **Gutachten im Kulturbereich**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02456

Anfragen von Stadträten

- 06 Anfrage der SPD-Fraktion zur Stundung von **Parkplatzablösegebühren**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02440
- 07 Anfrage der CDU-Fraktion zum **Intendantenvertrag neues theater**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02429
- 08 Anfrage des Stadtrates Andreas Schmidt, SPD, zur **Sicherung des von der Glauchaer-, Jacob- und Hirtenstraße umschlossenen Grundstückes**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02446
- 09 Anfrage des Stadtrates Andreas Schmidt, SPD, zur Sicherung Gelände und Fabrikgebäude **Jacobstraße/ Ecke Bertramstraße**
Vorlagen-Nr.: III/2002/02448
- 10 Mündliche Anfragen von Stadträten
- 11 Mitteilungen

Bernhard Bönisch,
Vorsitzender des Stadtrates
Ingrid Häußler,
Oberbürgermeisterin

Ausschusssitzungen des Stadtrates

Sondersitzung des Kulturausschusses

Die angekündigte Sondersitzung des Kulturausschusses am **Dienstag, 18. Juni 2002, 17 Uhr**, fällt aus.

Mathias Weiland,
Ausschussvorsitzender

Betriebsausschuss für den Eigenbetrieb

Die 9. Sitzung des Betriebsausschusses für den Eigenbetrieb für Arbeitsförderung der Stadt Halle (Saale) findet am **Freitag, 14. Juni 2002, 13 Uhr**, im Beratungsraum 105 im Ratshof, statt.

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Begrüßung der Mitglieder des Ausschusses durch die Vorsitzende
- 02 Festlegung der Beschlussfähigkeit
- 03 Protokollkontrolle
- 04 Bericht des Betriebsleiters zum Stand der Beschäftigung von Sozialhilfeempfängern und ABM-Kräften
- 05 Situation nach Bewilligungsstopp für weitere Fördermaßnahmen; Rahmenprogramm zur Qualifizierung, Eingliederung und Beschäftigung von Sozialhilfeempfängenden vom 07.05.2002
- 06 Vorschlag zur Weiterführung des Beschäftigungsprogrammes

Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Fachkonzept Hilfe zum Lebensunterhalt (HLU), Kommunale Beschäftigungsförderung (Beschlussvorlage)

Dagmar Szabados,
Beigeordnete/Ausschussvorsitzende

Vergabeausschuss

Die öffentliche/nichtöffentliche 66. Sitzung des Ausschusses für städtische Bauangelegenheiten und Vergaben (Vergabeausschuss) findet am **Donnerstag, 20. Juni 2002, 16.30 Uhr**, im Ratshof, Raum 105/107, Marktplatz 1, statt.

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung
- 02 Genehmigung der Niederschrift
- 03 Behandlung der vorliegenden Beschlussvorlagen
- 04 Anträge von Fraktionen u. Stadträten
- 05 Anfragen von Stadträten
- 06 Mitteilungen

Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung
- 02 Genehmigung der Niederschrift
- 03 Behandlung der vorliegenden Beschlussvorlagen
- 3.1 Vergabe nach VOB, HBA 58/2002 Los 1 - Kindergarten „Käthe Düncker“, Rohbauarbeiten
- 3.2 Vergabe nach VOB, HBA 90/2002 Los 4 - Gymnasium „Christian Wolff“, Metallbauarbeiten
- 04 Anträge von Fraktionen und Stadträten
- 05 Anfragen von Stadträten
- 06 Mitteilungen

Andreas Strauch,
Ausschussvorsitzender
Ingrid Häußler,
Oberbürgermeisterin

Sportausschuss

Die 29. Sitzung des Sportausschusses findet am **Dienstag, 25. Juni 2002, 17 Uhr**, im Stadthaus, Kleiner Saal, statt.

1. Öffentlicher Teil:

- Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung
- Bestätigung der Tagesordnung - öffentlicher Teil

Tagesordnung

- 01 Bestätigung der Niederschrift der 28. Ausschuss-Sitzung vom 28. Mai 2002 - öffentlicher Teil
- 02 Fortschreibung der Jugendhilfeplanung im Bereich § 11 KJHG
- 03 Leitziele der Kinder-, Jugend- und Familienpolitik der Stadt Halle (Saale)
- 04 Vorstellung des Projektes „Sanierung der Sportstätte des FSV 67 Halle e. V. und Erweiterung zum Sport- und Frei-

zeitentrum Halle-Neustadt“

Gast: Herr Jens Prinzing, Präsident des FSV 67 Halle e. V.

- 05 Vorlage „Projekte Investorengewinnung und Stadtmarketing der Roland Berger Strategy Consultants/ Ergebnisse und Schlussfolgerungen für Umsetzungsaktivitäten
- 06 Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

2. Nichtöffentlicher Teil:

Bestätigung der Tagesordnung - nichtöffentlicher Teil

Tagesordnung:

- 01 Bestätigung der Niederschrift der 28. Ausschuss-Sitzung vom 28. Mai 2002 - nichtöffentlicher Teil
- 02 Wiedervorlage Vergabe von Fördermitteln für Sportveranstaltungen in Halle
- 03 Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

Milad El-Khalil,
Ausschussvorsitzender
Ingrid Häußler,
Oberbürgermeisterin

Kulturausschuss

Die nächste Sitzung des Kulturausschusses findet am **Mittwoch, 26. Juni 2002, 17 Uhr**, in der Kinderstadt, Messehallen auf der Peißnitz, Peißnitzinsel 6, statt.

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung öffentlich
- 02 Genehmigung der Niederschrift vom 21.05.2002
- 03 Vorstellung der Kinderstadt
- 04 Beschlussvorlage Vergabe von 4 Straßennamen
- 05 Beschlussvorlage Stadtschreiber III/2002/02289
- 06 Beschlussvorlage Kuratorium 1 200 Jahre Halle (Saale) III/2002/02229
- 07 BV Projekte Investorengewinnung und Stadtmarketing der Roland Berger Strategy Consultants/ Ergebnisse und Schlussfolgerungen für Umsetzungsaktivitäten

- 08 Anträge, Anfragen, Mitteilungen, Anregungen

- Information zum Vorschlag vom 27.05.2002 des Filmklub Halle e. V., das Kino 188 ab 01.07.2002 wieder zu betreiben

Tagesordnung - Nichtöffentlicher Teil

- 01 Feststellung der Tagesordnung nicht-öffentlich
- 02 Genehmigung der Niederschriften vom 25.04.2002 und vom 21.05.2002
- 03 Anträge, Anfragen, Mitteilungen, Anregungen

Mathias Weiland,
Ausschussvorsitzender
Ingrid Häußler,
Oberbürgermeisterin

Alte Spuren und neue Sicht auf den Stadtgottesacker

„Alte Spuren, neue Sicht: Der Stadtgottesacker“ heißt eine Ausstellung, die noch bis zum 21. Juni in der zweiten Etage des Rathshofes zu sehen ist.

13 junge Erwachsene stellen digital bearbeitete Fotos vom halleischen Renaissancefriedhof vor. Die originalen Arbeiten sowie die künstlerisch verfremdeten Ergebnisse werden gemeinsam präsentiert und erlauben ungewohnte Sichten auf Schwibbögen, Gitter und Grabplastiken. Die Arbeiten der jungen Menschen von 21 bis 25 Jahren entstanden während einer einjährigen Qualifizierung, die noch bis August andauert. Das Projekt wurde vom Pflaster e.V. und einer Weiterbildungseinrichtung, der Gesellschaft für Elektronik, in Zusammenarbeit mit der Stadt initiiert, um Jugendlichen aus der Arbeitslosigkeit zu helfen und sie damit für neue Tätigkeiten zu qualifizieren. Eröffnet hatte die Ausstellung Dagmar Szabados, Beigeordnete für Jugend, Gesundheit und Soziales.

Gleichstellungsausschuss

Die 31. Sitzung des Gleichstellungsausschusses findet am **Donnerstag, 27. Juni 2002, 16.30 Uhr**, im Haus der Fraktionen, großer Raum, Joliot-Curie-Platz 27/28, Halle (Saale), statt.

Tagesordnung - Öffentlicher Teil

- 01 Protokoll der 30. Sitzung (16.05.2002)
- 02 „Haushaltssicherungskonzept 2002 bis 2007“ (Roland Berger)
- Beratung zum Personalwirtschaftlichen Konzept
- 03 Anträge
- 04 Anfragen und Mitteilungen

Heidrun Tannenberg,
Ausschussvorsitzende
Ingrid Häußler,
Oberbürgermeisterin

3. Museumsnacht war gut besuchte Leistungsschau

Die Nacht der Museen ist von Dr. Hans-Jochen Marquardt, Beigeordneter für Kultur, Bildung und Sport, als „eine beeindruckende Leistungsschau der halleischen musealen Einrichtungen“ eingeschätzt worden.

Mit 5 835 verkauften Karten sei das Besuchsergebnis des Vorjahres um 400 Karten überboten worden. Da vielfach die Familienkarte benutzt worden war, geht Dr. Marquardt von etwa 800 Besuchern mehr aus als 2001. 18 museale Einrichtungen waren an der 3. halleischen Museumsnacht beteiligt. Die Besucher kamen aus ganz Deutschland, aus Schweden, Österreich und sogar aus Australien.

Den Preis einer Auslosung des Kulturamtes – eine Reise für zwei Personen zur Berliner Museumsnacht am 31. August inklusive Bahnfahrt, Übernachtung in einem Hotel und Eintrittskarten – erhielt Anke Krause aus Halle.

Die Neuaufgabe der Museumsnacht in Halle ist für den 17. Mai 2003 geplant.

Beschluss des Stadtrates der Stadt Halle

Schulhöfe können auch als Spielplätze genutzt werden

(SCHVA) Die Schulhöfe der städtischen Schulen stehen auch außerhalb des Schulbetriebes als Spielplätze zur Verfügung.

In einem entsprechenden Beschluss des Stadtrates der Stadt Halle (Saale) zur „Öffnung von Schulhöfen zur Nutzung im Freizeitbereich“ sind dafür die Rahmenbedingungen genannt.

Der Beschluss liegt dem Schulverwaltungsamt und jeder Schule vor.

Folgende Rahmenbedingungen müssen erfüllt sein: ein entsprechender Beschluss der Schulkonferenz muss vorliegen, die technischen Voraussetzungen

lassen ein Öffnen oder Schließen zu beziehungsweise existiert ein offener Schulhof. Der Schulhof bietet Möglichkeiten der Freizeitgestaltung. Wird der Schulhof von einem Hort genutzt, kann die Öffnung in Abstimmung mit dem Hortbetrieb erfolgen. Die Parkordnung auf dem Schulhof wird von Schulkonferenz und Schulträger festgelegt.

Die Nutzung des Schulhofes erfolgt unter Einhaltung der einschlägigen Regelungen.

Diese besagen unter anderem, dass Schulhöfe bis zum Einbruch der Dunkelheit geöffnet sind, jedoch spätestens bis

19 Uhr. An unterrichtsfreien Tagen kann auf den Schulhöfen ab 9 Uhr unter Beachtung der Gefahrenabwehrverordnung von Kindern bis zu 16 Jahren gespielt werden. Die Nutzung ist auch Jugendlichen oder Erwachsenen gestattet, sofern sie die Benutzung durch Kinder nicht beeinträchtigen oder stören. Ballspiele sind grundsätzlich nur möglich, wenn entsprechende Ballsportanlagen zur Verfügung stehen. Hunde und andere Tiere dürfen auf Schulgrundstücke nicht mitgenommen werden. Das gilt auch, wenn ein Tier an der Leine gehalten wird.

Die Bereitstellung der Schulhöfe als

Spielplätze begründet keine Aufsichtspflicht für die Schule oder den Schulträger.

Das Befahren der Schulhöfe mit Fahrrädern, Mofas, Motorrädern oder Pkw ist grundsätzlich nicht gestattet, damit spielende Kinder und sonstige Benutzer der Schulanlagen nicht gefährdet werden. Fahrzeuge im Lieferverkehr sowie Werkstattwagen dürfen den Schulhof befahren und im Ausnahmefall dort parken, wenn die Arbeiten zwingend notwendig sind. Mitarbeiter und Nutzer der Schulanlagen dürfen die Schulhöfe zum kurzzeitigen Be- und Entladen befahren.

Parkplätze können nur dort zur Verfügung gestellt werden, wo die räumlichen Möglichkeiten dafür bestehen.

In begründeten Ausnahmen können abweichende Regelungen getroffen werden.

Schulleiter, Hausmeister oder städtische Beauftragte können Anordnungen gegenüber Nutzern der Schulhöfe treffen und Personen vom Schulgelände verweisen.

Widerrechtlich parkende Fahrzeuge können entfernt werden, insbesondere dann, wenn sie auf Rettungswegen und Feuerwehrezufahrten abgestellt sind.

Teilnahme am Wettbewerb noch möglich

Absender: -----

Bitte ausreichend frankieren

Balkon

Fenster

Hauseingang

Stockwerk: Gebäudeseite:

Die Wettbewerbsbedingungen werden von mir anerkannt:

Unterschrift (Name, Vorname)

Blumenschmuckwettbewerb 2002

Stadt Halle (Saale)
Dezernat Planen und Bauen
Grünflächenamt

06100 Halle (Saale)

EVH hat ein „Herz für Halle“

5 938 Euro hat die Energieversorgung Halle (EVH) GmbH bisher für hallesche Straßenkinder, den Kinder- und Jugendsport und die Kinderstadt zur Verfügung gestellt. Die Summe ist das finanzielle Ergebnis aus bisher sechs Kulturveranstaltungen der Reihe „Ein Herz für Halle“ mit 2 969 Besuchern. Die EVH spendet pro Besucher jeweils zwei Euro für wohltätige Zwecke. Der Anteil der jüngsten Veranstaltung in der theatrale am Waisenhausring ging an den Verein zur Förderung krebskranker Kinder.

Noch bis Freitag, den 14. Juni, können interessierte Hallenser am inzwischen elften Blumenschmuckwettbewerb teilnehmen.

Berechtigt zur Teilnahme sind alle Personen, Vereine, Gesellschaften, Firmen und Geschäfte, die Balkone, Fenster und Eingangsbereiche im Stadtgebiet von Halle mit Blumenkübeln und -kästen schmücken und bis in den Herbst hinein pflegen.

Einfach den oben abgedruckten Coupon ausschneiden, auf eine Postkarte kleben, Briefmarke drauf und abschicken oder persönlich abgeben im Grünflächenamt der Stadt Halle bei Marion Hesse, Liebenauer Straße 118, 06110 Halle.

Kinderchor der Stadt Halle als Botschafter der Händel-Stadt

Festival findet Nachahmung in Coimbra / Portugal

Der Kinderchor der Stadt Coimbra war Teilnehmer des 22. Kinderchorfestivals 2001 in der Fast-Partnerstadt Halle. Dieses Erlebnis löste bei den Gästen so viel Begeisterung aus, dass bereits ein Jahr später ein dem halleschen sehr ähnliches Festival in Coimbra stattfand. Der Kinderchor der Stadt Halle gehörte so fast selbstverständlich zu den Gästen. Zur Freude und Überraschung der Chorleiter waren auch „alte“ Freunde aus Poniatawa / Polen zu Gast, die vom portugiesischen Chor im Jahre 2001 in Halle „eingekauft“ wurden. Etwas ungewöhnlich waren die Anfangszeiten der Konzerte: 22.00 Uhr! Da konnte es leicht passieren, dass ein Konzert bis weit nach Mitternacht andauerte. Aber nach dem Motto „Andere Länder - andere Sitten“ haben das alle Chorkinder gut verkraftet.

Den Empfang beim Bürgermeister nutzten die Chorleiter Sabine Bauer und Manfred Wipler, um ein Grußwort der Oberbürgermeisterin Ingrid Häußler zu überbringen. Das Rahmenprogramm des Festivals bot einen Umzug aller Teilnehmer mit anschließendem Kinderfest, einen Rundgang durch die herrlich gelegene Stadt, einen Besuch in Porto mit Abstecher zum Atlantik. In den Gastfamilien wurden die Kinder liebevoll betreut und haben dadurch nun ein sehr privates Verhältnis zu der Stadt Coimbra. Fast unbeabsichtigte Werbung passierte auf den Flügen mit der Lufthansa. Der Kinderchor der Stadt Halle wurde ausdrücklich an Bord willkommen geheißen und sang zur Freude der Crew und der Passagiere jeweils ein kleines Abschiedständchen bei der Landung.

Der Stadsingechor zu Halle ist einer der ältesten Knabenchöre Deutschlands. Es gibt in Halle keine zweite musikalische Institution, die auf eine so lange Geschichte zurückblicken kann.

Seine Wurzeln reichen bis in das Jahr 1116 zurück, als das Augustinerkloster Neuwerk vor den nördlichen Toren der Stadt gegründet wurde. Das Kloster war privilegiert, Schulen zu halten, und beeinflusste das gesamte geistige Leben der Stadt. Die Chorschüler des Klosters waren verpflichtet, auch für die musikalische Gestaltung der Gottesdienste in den meisten halleschen Stadtkirchen zu sorgen. Später erlangten die städtischen Pfarrkirchen nach und nach

selbst das Schulrecht, und nun übernahmen auch Knaben der Pfarrschulen den Chorgesang in den Gottesdiensten. Nachdem das Kloster Neuwerk 1531 aufgehoben wurde und Kardinal Albrecht von Brandenburg das so genannte Neue Stift einrichten ließ, sang der Chor auch in der Stiftskirche, im heutigen Dom. Im Jahre 1565 wurden die Pfarrschulen von St. Marien (Marktkirche), St. Ulrich und St. Moritz zu einem lutherischen Gymnasium vereinigt, das im Gebäude des ehemaligen Barfüßerklosters untergebracht wurde. Das Kloster war nach der Reformation aufgelöst worden. Hier war der Chor nun beheimatet und erhielt den Namen „Stadsingechor“, denn er war

für alle drei genannten Kirchen der Stadt zuständig und sang dort in den Gottesdiensten. Die heute scheinbar überflüssige Bezeichnung „Singechor“ diente damals zur Unterscheidung von einem „Musikchor“, dessen Mitglieder auf Instrumenten musizierten.

Der Hauptzweck des Chores war viele Jahrhunderte hindurch bis in die jüngste Vergangenheit die Pflege der Kirchenmusik. Viele namhafte Musiker wie Samuel Scheidt, Händels Lehrer Friedrich Wilhelm Zachow und Wilhelm Friedemann Bach, der älteste und vielleicht begabteste Sohn des Leipziger Thomaskantors, dirigierten den Chor bei festlichen Gottesdiensten.

Die Proben und die Singumgänge durch die Stadt, mit denen die meist armen Chorschüler ihren Unterhalt verdienten, leitete der Präfekt oder ein Adjunkt. Regelmäßig sonnabends, sonntags und mittwochs wurde vor den Häusern der Gönner gesungen. Zusätzlich gab es große Singumgänge zu Neujahr und Ostern in der Stadt und in den Vorstädten Glaucha und Neumarkt. Außerdem sang der Chor auch vor Trauerhäusern – man spricht vom sogenannten Leichensingen – und zu bestimmten Anlässen.

Im Jahre 1808 erhielt der Stadsingechor sein Domizil in den Franckeschen Stiftungen, wo er sich noch heute befindet. Er

gelangte 1946 in städtische Trägerschaft. Seit 1998 ist Helmut Steger als Chordirektor tätig. Unter seiner Leitung errang der Chor im Mai dieses Jahres einen ersten Preis beim Deutschen Chorwettbewerb in Osnabrück in der Kategorie E „Knabenchöre – gemischte Stimmen“ (Prädikat: mit hervorragendem Erfolg teilgenommen) sowie einen Sonderpreis für die hervorragende Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes.

Zum Eröffnungskonzert der diesjährigen Händel-Festspiele konnten sich Musikfreunde aus nah und fern von der heutigen Leistungsfähigkeit des Chores überzeugen. *Dr. Konstanze Musketa*

Künftig stärker am Bedarf orientieren

Neue Kinder-, Jugend- und Familienpolitik in Halle

(dfu) Neue Perspektiven gibt es für die Kinder-, Jugend- und Familienpolitik der Stadt Halle. Das gab Dagmar Szabados, Beigeordnete für Jugend, Soziales und Gesundheit, Anfang Juni vor Journalisten in Halle bekannt.

„Kinder, Jugendliche und Familien wollen wir künftig unter einem breiteren Blickwinkel als bisher sehen“, sagte sie vor Journalisten. „Wir orientieren uns noch mehr an den Bedarfen der jungen Hallenserinnen und Hallenser und ihrer Familien. Das bedeutet: Weniger Planung im engen Sinne der Jugendhilfe – mehr Vernetzung von allen, also Kultur-, Bildungs-, Sport- und Freizeit-Angeboten in den Stadtteilen. Wir holen die Menschen im wahrsten Sinne des Wortes dort ab, wo sie leben.“ Im Ergebnis der im Jahr 2001 durch die „Start“ GmbH durchgeführte Qualitätsstudie in der offenen Kinder- und Jugendarbeit beauftragte der Jugendhilfeausschuss die Verwaltung im November 2001, „Leitziele für die Kinder-, Jugend- und Familienpolitik der Stadt Halle (Saale)“ zu erarbeiten und entsprechende Umsetzungsstrategien für die Jugendarbeit zu entwickeln. Die neue Strategie soll nun verstärkt durch Netzwerke aus Angeboten aus Jugendhilfe, Sport, Jugendfreizeit, Bildung und Kultur sowie Bürgerinitiativen umgesetzt werden. Ziel ist, damit in einem sogenannten „Sozialraum“ Synergieeffekte zwischen den Angeboten zu erzeugen. Ein Sozialraum umfasst mehrere Stadtviertel, in denen alltäglich gelebt wird: wo zum Beispiel die Kinder spielen, wo Kontakte geknüpft werden, wo ein Teil der Freizeit verbracht und eingekauft wird.

„Hiervon verspreche ich mir nicht nur eine neue Grundlage für unsere Tätigkeit. Ich gehe davon aus, dass unsere Arbeit effektiver, zielgenauer und effizienter sein wird und wir auch bei knappen Kassen mehr Menschen als bisher

erreichen können“, so die Sozialdezernentin. Ein anderes wesentliches Ziel der neuen Kinder-, Jugend- und Familienpolitik ist, die Bürger noch stärker als bisher einzubeziehen. „Kinder, Jugendliche und Familien fühlen sich in ihrem Stadtteil vor allem dann zu Hause, wenn sie ihre eigenen Vorstellungen von der Gestaltung ihres Lebensraumes umsetzen können“, begründete Dagmar Szabados den Ansatz. Zur Übertragung von mehr Eigen- und Mitverantwortung soll deshalb vor allem ehrenamtliches Engagement gefördert werden. „Auch damit soll die Lebensqualität der Kinder, Jugendlichen und Familien verbessert werden“, so die Sozialbeigeordnete weiter.

Zur praktischen Umsetzung der Vorstellungen ist vorgesehen, das heutige Amt für Kinder, Jugend und Familie entsprechend der Sozialräume zu strukturieren und fünf Sozialraum-Manager zu berufen. Sie sollen als Koordinatoren agieren für die bereits in den Vernetzungsgruppen tätigen Sozialarbeiter unterschiedlicher Dienste und die in der Jugendhilfe Aktiven. In einem zweiten Schritt werden dann mit weiteren in den Stadtteilen Aktiven aus Kultur, Sport, usw. sukzessive Netzwerke gebildet. Konkrete Konzepte dazu wurden in den vergangenen Wochen von den Trägern der Jugendfreizeiteinrichtungen in der Stadt erarbeitet.

„Dies ist eine Art ‚Initialzündung‘ für die Umsetzung unserer neuen Kinder-, Jugend- und Familienpolitik in unserer Stadt. Ich möchte, dass wir gemeinsam diese breiten Netzwerke lebendig machen. Wir haben dann etwas erreicht, wenn sich die Kinder, Jugendlichen und Familien angesprochen fühlen, sich einbringen und gemeinsam ihr Leben in den Stadtteilen gestalten. Kommunale Kinder-, Jugend- und Familienpolitik muss die Rahmenbedingungen durch unterstützende Strukturen dafür schaffen“, schloss Dagmar Szabados.

Parkausweise rechtzeitig kaufen

(SPA) Ab 14. Juni gilt im Gebiet zwischen Dieselstraße, Merseburger Straße und Schmiedstraße Tempo 30 (Amtsblatt berichtete). Gleichzeitig werden Bewohnerparkplätze eingerichtet, auf denen Fahrzeuge nur dann abgestellt werden dürfen, wenn im Auto von außen deutlich sichtbar entsprechende Bewohnerparkausweise liegen. Bewohner, die über eine Wohnadresse in dem genannten Gebiet und ein auf sie zugelassenes Fahrzeug verfügen, erhalten die Ausweise gegen eine Verwaltungsgebühr von 30,70 Euro im Ordnungsamt der Stadt Halle (Sam-

melrufnummer 2 21-0), Am Stadion 5, 06122 Halle (Öffnungszeiten montags 9 bis 13 Uhr, dienstags 9 bis 12 und 13 bis 18 Uhr, donnerstags 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr, freitags 8 bis 12 Uhr). Gewerbebetriebe mit Gewerberäumen im Gebiet können für 154 Euro eine Ausnahme genehmigung beantragen, mit der alle Bewohnerparkplätze in der Stadt genutzt werden können. Die Ausweise gelten für ein Kalenderjahr. Für die Beantragung sind der Personalausweis sowie Führerschein und Fahrzeugschein mitzubringen.

Junger Chor mit alter Tradition – der Stadsingechor zu Halle

selbst das Schulrecht, und nun übernahmen auch Knaben der Pfarrschulen den Chorgesang in den Gottesdiensten. Nachdem das Kloster Neuwerk 1531 aufgehoben wurde und Kardinal Albrecht von Brandenburg das so genannte Neue Stift einrichten ließ, sang der Chor auch in der Stiftskirche, im heutigen Dom. Im Jahre 1565 wurden die Pfarrschulen von St. Marien (Marktkirche), St. Ulrich und St. Moritz zu einem lutherischen Gymnasium vereinigt, das im Gebäude des ehemaligen Barfüßerklosters untergebracht wurde. Das Kloster war nach der Reformation aufgelöst worden. Hier war der Chor nun beheimatet und erhielt den Namen „Stadsingechor“, denn er war

für alle drei genannten Kirchen der Stadt zuständig und sang dort in den Gottesdiensten. Die heute scheinbar überflüssige Bezeichnung „Singechor“ diente damals zur Unterscheidung von einem „Musikchor“, dessen Mitglieder auf Instrumenten musizierten.

Der Hauptzweck des Chores war viele Jahrhunderte hindurch bis in die jüngste Vergangenheit die Pflege der Kirchenmusik. Viele namhafte Musiker wie Samuel Scheidt, Händels Lehrer Friedrich Wilhelm Zachow und Wilhelm Friedemann Bach, der älteste und vielleicht begabteste Sohn des Leipziger Thomaskantors, dirigierten den Chor bei festlichen Gottesdiensten.

Die Proben und die Singumgänge durch die Stadt, mit denen die meist armen Chorschüler ihren Unterhalt verdienten, leitete der Präfekt oder ein Adjunkt. Regelmäßig sonnabends, sonntags und mittwochs wurde vor den Häusern der Gönner gesungen. Zusätzlich gab es große Singumgänge zu Neujahr und Ostern in der Stadt und in den Vorstädten Glaucha und Neumarkt. Außerdem sang der Chor auch vor Trauerhäusern – man spricht vom sogenannten Leichensingen – und zu bestimmten Anlässen.

Im Jahre 1808 erhielt der Stadsingechor sein Domizil in den Franckeschen Stiftungen, wo er sich noch heute befindet. Er

gelangte 1946 in städtische Trägerschaft. Seit 1998 ist Helmut Steger als Chordirektor tätig. Unter seiner Leitung errang der Chor im Mai dieses Jahres einen ersten Preis beim Deutschen Chorwettbewerb in Osnabrück in der Kategorie E „Knabenchöre – gemischte Stimmen“ (Prädikat: mit hervorragendem Erfolg teilgenommen) sowie einen Sonderpreis für die hervorragende Interpretation eines zeitgenössischen Chorwerkes.

Zum Eröffnungskonzert der diesjährigen Händel-Festspiele konnten sich Musikfreunde aus nah und fern von der heutigen Leistungsfähigkeit des Chores überzeugen. *Dr. Konstanze Musketa*

Öffentliche Ausschreibungen der Stadt Halle (Saale)

Offenes Verfahren

Ausschreibungsnummer: Zoo 18/2002
1. Auftraggeber: Zoologischer Garten GmbH, Fasanenstraße 5a, 06114 Halle (Saale), Tel. (03 45) 5 20 33 00, Fax (03 45) 5 20 34 44
2.a) Verfahrensart: offenes Verfahren
b) Vertragsform: Bauvertrag
3.a) Auslieferungsort: Raubtierhaus im Zoologischen Garten Halle, Fasanenstraße 5a, 06114 Halle (Saale)
b) Art und Umfang der Arbeiten, Optionsrechte: CPV: 45236220 - Kunstfelsensarbeiten im Außenbereich im Rahmen einer Vergabe-ABM, es sind zwei ABM-Kräfte für die Dauer von drei Monaten gemäß §§ 260 ff SGB III zu beschäftigen.
 - 310 m² Kunstfelsen aus Polyesterharz und Spritzbeton (mineralischer Aufbau) mit erforderlicher Unterkonstruktion, Oberflächenlasur mit zerklüfteter Oberfläche (Sandsteinstruktur)
c) Aufteilung in Lose: nein
d) Anfertigung von Entwürfen: entfällt.
4. Frist für den Abschluss der Arbeiten, Dauer des Bauauftrages, Beginn der Arbeiten: 30.09.2002 bis 28.03.2003, (Beginn ABM 01.12.2002 bis 28.02.2003)
5.a) Anforderung der Unterlagen bei: Architekturbüro Irmscher, Wittekindstraße 7, 06114 Halle (Saale), Tel. (03 45) 52 43 93, Fax (03 45) 5 24 39 46. Anforderung der Unterlagen bis spätestens 08.07.2002; Postversand der Unterlagen erfolgt ab 20.06.2002
b) Zahlung: 30 Euro in Form von Verrechnungsscheck (nicht erstattungsfähig)
6.a) Schlusstermin für Angebotsein-gang: 22.07.2002, 9 Uhr
b) Anschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, Zi. 354, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale); Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)
c) Sprache: deutsch
7.a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte
b) Tag, Stunde, Ort: 22.07.2002, 9 Uhr, Submissionsstelle
8. Kautionen und sonstige Sicherheiten: 3 % Gewährleistung, 5 % Vertragserfüllung
9. Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B
10. Rechtsform der Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
11. Mindestbedingungen: Nachweise gemäß VOB/A § 8 Nr. 3, Buchstabe a-g
12. Bindefrist: 22.08.2002
13. Zuschlagskriterien: Referenzen, Wirtschaftlichkeit, Leistungsfähigkeit des Bieters
14. Gegebenenfalls Verbot von Änderungsvorschlägen: nein
15. Sonstige Angaben: Nachprüfung behaupteter Verstöße Vergabekammer (§ 104 GWB): Regierungspräsidium Halle, Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale), Fax (03 45) 5 14 - 11 15. Es wird darauf hingewiesen, dass das Verfahren vor der Vergabekammer für die unterliegende Partei kostenpflichtig ist.
 Allg. Fach-/Rechtsaufsicht (§ 31 VOB/A): Regierungspräsidium Halle, Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale), Fax (03 45) 5 14 - 14 55.

Nach VOL/A

Ausschreibungsnummer: HBA 115/2002, Los 15, 21P, 22P
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Hochbauamt, Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48
b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A
c) Art, Umfang sowie Ort der Lieferung/Leistung: neues theater, Puppenbühne und Foyererweiterung, TO 1 Integration Puppenbühne und TO 2 Foyererweiterung
Los 15 - Sonnenschutz TO 1 und TO 2: 87 m² Verdunkelungsvorhänge; 25 Stück Schnurzug-Jalousien, ca. 1,2 x 2,0 m; 1 Stück Fallarmmarkise, manuell betrieben; 1 Stück Rollverdunkelung, 3 Behänge, elektrisch betrieben; 1 Stück Außenwerbung: Seilrahmen/ Werbebanner an Fassade 7 x 7 m
Los 21 P - Ausstattung TO 1 - Künstlergarderoben/ sonstige Ausstattung: 46 Stück Rollcontainer; 50 Stück Tische/

Arbeitsische untersch. Größe; 1 Stück Planschrank A 0; 75 Stück Stühle, z. T. mit Armlehnen; 13 Stück Bürodrehstühle; 30 Stück Sessel; 26 Stück Kleiderschränke untersch. Größe; 45 m² Spiegelwände; 13 Stück Liegen/ Sofas/ Couchbetten; 13 Stück Spinde; 8 Stück Schreibtischleuchten; 3 Stück Stehleuchten; 13 Stück Präsentationsschienen
Los 22 P - Ausstattung TO 1 - Saal, Foyer: 10 Stück Stühle stapelbar; 99 Stück Klapp-Plätze für Festbestuhlung; 2 Stück Reihen-Garderobenständer á 44 Hakenplätze; 1 Stück Wand-Garderobenständer á 22 Hakenplätze
d) Aufteilung in Lose: ja
e) Liefer-/Ausführungsfrist: Los 15 - August 2002, Los 21 P - Mitte bis Ende August 2002; Los 22 P - Ende August bis Anfang September 2002
f) Ausgabe der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: 20.06.2002 und 21.06.2002, 9 bis 12 Uhr, im Hochbauamt der Stadt Halle (Saale), Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale), Zimmer 355. Bestellung bis spätestens 19.06.2002, um 12 Uhr, unter Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.
g) Die Verdingungsunterlagen können eingesehen werden: Adresse siehe f)
h) Kosten für die Verdingungsunterlagen: je Los 15 Euro (nicht erstattungsfähig)
i) Angebotsabgabe: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, Zimmer 354, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale); Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale); Abgabetermin bis 12.07.2002, 12 Uhr
k) Geforderte Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen
l) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 17 VOL/B
m) Geforderte Eignungsnachweise: mit Angebotsabgabe - Bescheinigung Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) oder Kopie des Eintragungsnachweises in das Handelsregister des zuständigen Amtsgerichtes o. ä.; Nachweise über Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit
n) Zuschlags- und Bindefrist: 12.08.2002
o) Hinweis: Mit der Abgabe eines Angebotes unterliegt der Bewerber den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gem. § 27 VOL/A. Gemäß Runderlass des MW vom 11.12.1995 (MBL LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBL LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt.

Ausschreibungsnummer: V-Kita 03/2002
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, Tel. (03 45) 2 21 - 44 45, Fax (03 45) 2 21 - 44 47
b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A
c) Art, Umfang sowie Ort der Lieferung/Leistung: Lieferung von Kinderfahrzeugen und Ersatzteilen (z. B. Dreirad, Lauffahrzeug, Roller, Tandem-Dreirad)
d) Aufteilung in Lose: nein
e) Liefer-/Ausführungsfrist: ab Zuschlagserteilung - max. 4 bis 6 Wochen
f) Ausgabe der Verdingungsunterlagen: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, Zimmer 354, Marktplatz 1, 06100 Halle (Saale), ab 13.06.2002 bis spätestens 28.06.2002, in der Zeit von 9 bis 12 Uhr. Der Postversand erfolgt nur bei schriftlicher Abforderung und Beiliegung des erforderlichen Rückportos (1,53 Euro in Briefmarken).
g) Die Verdingungsunterlagen können eingesehen werden: Adresse siehe f)
h) Kosten für die Verdingungsunterlagen: entfällt
i) Angebotsabgabe: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, Zimmer 354, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale); Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale); Abgabetermin bis 04.07.2002, 12 Uhr
k) Geforderte Sicherheiten: entfällt
l) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 17 VOL/B
m) Geforderte Eignungsnachweise: mit Angebotsabgabe - Bescheinigung Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) oder Kopie des Eintragungsnachweises in das Handelsregister des zustän-

digen Amtsgerichtes o. ä. - über Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit
n) Zuschlags- und Bindefrist: 26.07.2002
o) Hinweis: Mit der Abgabe eines Angebotes unterliegt der Bewerber den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gem. § 27 VOL/A. Gemäß Runderlass des MW vom 11.12.1995 (MBL LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBL LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt.

Nach VOB/A

Ausschreibungsnummer: HBA 115/2002, Los 13a, 21a
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Hochbauamt, Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48
b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
c) Art des Auftrages: Ausführung von Bauleistungen
d) Ausführungsort: neues theater, Puppenbühne und Foyererweiterung - TO 1 Integration Puppenbühne und TO 2 Foyererweiterung
e) Art und Umfang der Leistung:
Los 13a - Tischlerarbeiten: TO 1 und TO 2 - 1 Stück Garderobentresen; 1 Stück Bartresen; 26 m² Wandverkleidung echt-holzverleimt; 40 m² Schaufenster-Rückwände (5 Stück); 1 Stück 2-flügelige Schallschutztür; 5 m² Heizkörperverkleidung; Möbelausstattung Puppenwerkstatt; 2 Stück Arbeitsplätze Maske; 3 Stück Schränke, Einbauschrank, indiv. zu fertigen; 1 Stück Eckbank
Los 21a - Ausstattung: TO 1 Küchen - 14 Stück Küchen-Unterschranke 45-60 cm; 4 Stück Küchen-Oberschränke 60 cm; 11 m Arbeitsplatte 60 cm tief; 1 Stück Einbau-Kochfeld; 2 Stück Einbau-Geschirrspüler; 1 Stück Umlufthaube; 3 Stück Ein- bzw. Unterbauspülen/ Einhand-Spültischbatterie und Fertigablauf
f) Aufteilung in Lose: ja
g) entfällt
h) Ausführungsfrist: Los 13a - Mitte bis Ende August 2002; Los 21a - Ende August bis Anfang September 2002
i) Anforderungen der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: 20.06.2002 und 21.06.2002, 9 bis 12 Uhr, im Hochbauamt der Stadt Halle (Saale), Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale), Zimmer 355. Bestellung bis spätestens 19.06.2002, um 12 Uhr, unter Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.
j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: je Los 15 Euro (nicht erstattungsfähig)
k) Frist der Einreichung der Angebote: Bis zum Submissionstermin am 12.07.2002 für Los 13a und 21a, siehe o)
l) Angebote sind zu richten an: Submissionsstelle der Stadt Halle, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), Zimmer 354; Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)
m) Das Angebot ist abzufassen in: deutsch
n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte
o) Eröffnungstermin: 12.07.2002, 9 Uhr - Los 13a und 10 Uhr - Los 21a, Submissionsstelle, Anschrift siehe l)
p) Geforderte Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen
q) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B
r) Rechtsform der Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
s) Geforderte Eignungsnachweise: Referenzen für gleichwertige Leistungen. Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gem. § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die nicht ihren Sitz in der Bundesre-

publik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Bei Listung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Stadt Halle (Saale) (ULV) ist der entsprechende Beleg dem Angebot beizufügen. Nachweise gem. VergabeG LSA vom 29.06.2001, GVBl. Nr. 28/2001 vom 04.07.2001, u. a. Auszug Gewerbezentralregister (nicht älter als sechs Monate). Die geforderten Nachweise sind zum Submissionstermin vorzulegen
t) Ende der Zuschlags- und Bindefrist: 12.08.2002
u) Änderungsvorschläge, Nebenangebote: siehe Verdingungsunterlagen
v) sonstige Angaben
 Auskünfte erteilt: Anschrift siehe a)
 Vergabepflichtstelle: Regierungspräsidium Halle (Saale), Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale)
 Hinweis: Gemäß RdErl. des MW vom 11.12.1995 (MBL LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBL LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt. Keine Vergabe an Generalübernehmer.

Ausschreibungsnummer: HBA 120/2002, Los 13
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale) Hochbauamt, Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48
b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
c) Art des Auftrages: Ausführung von Bauleistungen
d) Ausführungsort: Großes Thalia Theater, Puschkinstraße 6, Großer Saal - Umbau und Verbesserung
e) Art und Umfang der Leistung: Ausbaurbeiten im Gebäude, Fußbodenarbeiten; Verlegung von Kautschukbelag mit Rundnoppen sowie dazugehöriger Treppenbelag ca. 100 m² incl. Sockelleisten; Verlegen von ca. 35 m² Nadelfilzbelag
f) Aufteilung in Lose: nein
g) entfällt
h) Ausführungsfrist: Anfang August 2002
i) Anforderungen der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: 20.06.2002 und 21.06.2002, 9 bis 12 Uhr, im Hochbauamt der Stadt Halle (Saale), Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale), Zimmer 355. Bestellung bis spätestens 19.06.2002, um 12 Uhr, unter Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.
j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: 10 Euro (nicht erstattungsfähig)
k) Frist der Einreichung der Angebote: Bis zum Submissionstermin am 11.07.2002, 9 Uhr
l) Angebote sind zu richten an: Submissionsstelle der Stadt Halle, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), Zimmer 354; Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)
m) Das Angebot ist abzufassen in: deutsch
n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte
o) Eröffnungstermin: 11.07.2002, 9 Uhr, Submissionsstelle, Anschrift siehe l)
p) Geforderte Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen
q) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B
r) Rechtsform der Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
s) Geforderte Eignungsnachweise: Referenzen für gleichwertige Leistungen. Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gem. § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die nicht ihren Sitz in der Bundesre-

Ausschreibungsnummer: HBA 121/2002, Los 3, 6
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Hochbauamt, Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48
b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
c) Art des Auftrages: Ausführung von Bauleistungen
d) Ausführungsort: Integrative Kinder-einrichtung „Käthe Duncker“, Korbethaer Weg 12, 06128 Halle (Saale)
e) Art und Umfang der Leistung:
Los 3 - Gerüstbauarbeiten: 1.015 m² Fassadengerüst, Gerüstgruppe 4 bereitstellen, auf- und abbauen incl. Vorhaltung, Standzeit ca. 43 Wochen; 120 m Dachfanggerüst, sonst wie vor, Standzeit 8 Wochen; 95 m² Innengerüst für Putzarbeiten, sonst wie vor, Standzeit ca. 4 Wochen
Los 6 - Tischler- und Sonnenschutzarbeiten: 99 Holzfenster; 10 Außen- und Terrassentüren aus Holz; 47 Stahlumfassungszargen; 40 Innentürblätter; Schichtpressstoff, kunststoffbeschichtet; 2 Schiebetüren; 8 Feuer- und Rauchschutztüren T 30; 59 Außenraffstore mit Führungsschiene
f) Aufteilung in Lose: ja
g) entfällt
h) Ausführungsfrist: Los 3 - Ende September 2002 bis Ende Juli 2003; Los 6 - Ende August 2002 bis Anfang Juni 2003
i) Anforderungen der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: 20.06.2002 und 21.06.2002, 9 bis 12 Uhr, im Hochbauamt der Stadt Halle (Saale), Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale), Zimmer 355. Bestellung bis spätestens 19.06.2002, um 12 Uhr, unter Tel. (03 45) 2 21 - 20 51, Fax (03 45) 2 21 - 20 48. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.
j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: Los 3 - 12 Euro; Los 6 - 30 Euro (nicht erstattungsfähig)
k) Frist der Einreichung der Angebote: Bis zum Submissionstermin am 11.07.2002 für Los 3 und 6, siehe o)
l) Angebote sind zu richten an: Submissionsstelle der Stadt Halle, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), Zimmer 354; Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)
m) Das Angebot ist abzufassen in:

(Fortsetzung auf Seite 8)

Nachruf

Am 17. Mai 2002 verstarb nach langer Krankheit unsere ehemalige Mitarbeiterin

Anita Ballhaus

im Alter von 55 Jahren.

Anita Ballhaus war seit über elf Jahren, bis zu ihrem Dienstaustritt aus gesundheitlichen Gründen im September 2001, im Dienst der Stadt Halle (Saale) als Sachbearbeiterin im Ordnungsamt tätig. Sie wurde als gewissenhafte, zuverlässige, engagierte und freundliche Mitarbeiterin geschätzt. Wir werden der Verstorbenen ein dankbares und ehrenvolles Gedenken bewahren.

Stadt Halle (Saale)

Ingrid Häußler
Oberbürgermeisterin

Simona König
Vors. d. Gesamtpersonalrates

Öffentliche Ausschreibungen der Stadt Halle (Saale)

(Fortsetzung von Seite 7)

deutsch
n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte

o) Eröffnungstermin: 11.07.2002, 10 Uhr - Los 3; 10.30 Uhr - Los 6, Submissionsstelle, Anschrift siehe 1)

p) Geforderte Sicherheiten: siehe Verdingungsunterlagen

q) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B

r) Rechtsform der Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Geforderte Eignungsnachweise: Referenzen für gleichwertige Leistungen. Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gem. § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die nicht ihren Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Bei Leistung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Stadt Halle (Saale) (ULV) ist der entsprechende Beleg dem Angebot beizufügen. Nachweise gem. VergabG LSA vom 29.06.2001, GVBl. Nr. 28/2001 vom 04.07.2001, u. a. Auszug Gewerbezentralregister (nicht älter als sechs Monate). Die geforderten Nachweise sind zum Submissionstermin vorzulegen

t) Ende der Zuschlags- und Bindefrist: Los 3 - 09.08.2002; Los 6 - 22.08.2002

u) Änderungsvorschläge, Nebenangebote: siehe Verdingungsunterlagen

v) sonstige Angaben
 Auskünfte erteilt: Anschrift siehe a)
 Vergabepflichtstelle: Regierungspräsidium Halle (Saale), Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale)

Hinweis: Gemäß RdErl. des MW vom 11.12.1995 (MBI. LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBI. LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt. Keine Vergabe an Generalübernehmer.

Ausschreibungsnummer: TBA 53/02
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, 06100 Halle (Saale), Tel. (03 45) 2 21 - 24 10, Fax (03 45) 2 21 - 24 02

b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

c) Art des Auftrages: Ausführung von Bauleistungen

d) Ausführungsort: Halle (Saale)

e) Art und Umfang der Leistung: Ausbau Heidering, 1. BA, Blumenauweg - Am Hechtgraben

1. **Abbruch:** 2.600 m² Betonstraße; 400 m² Asphaltstraße; 350 m² Pflaster- und Plattenbeläge

2. **Straßenbau:** 1.800 m² BK III u. IV, Asphalt; 150 m² BK IV, Pflaster; 1.100 m² BK VI, Pflaster; 900 m² Gehwege, Pflaster; 1.000 m² Gehwege, Pflaster; 350 m² Straßendrainage; 21 St. Straßenabläufe; Markierungsarbeiten; 30 St. Beschilderungen; Verkehrsführung, -umleitung

3. **Leitungsbau:** 200 lfd. M. Abwasserkanäle (KR) DN 150 bis DN 300; 2 St. Fertigteiltschächte (KR) offene Wasserhaltung

4. **Straßenbeleuchtung:** 10 St. Lichtmasten (bis 8 m) und Aufsatzleuchten; 770 m Kunststoffkabel NYY-J 5 x 16; 100 m Kunststoffkabel NYY-J 4 x 1,5

5. **Freiarbeiten:** Rodungsarbeiten - 900 m² Erdarbeiten; 26 St. Hochstämme; 1.500 St. Sträucher, Kleingehölze, Fertigstellungspflege

Anzeigen

f) Aufteilung in Lose: nein

g) entfällt

h) Ausführungsfrist: 26.08.2002 bis 22.11.2002

i) Anforderungen der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, Sitz: Am Stadion 5, Zi. 632, 06112 Halle (Saale); Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, 06100 Halle (Saale), vom 14.06.2002 bis 27.06.2002, von 9 bis 12 Uhr. Um Voranmeldung bei der Abholung wird gebeten unter E-Mail: tiefbauamt@halle.de oder Tel. (03 45) 2 21 - 24 12. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.

j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: 25 Euro in bar oder Verrechnungsscheck (nicht erstattungsfähig)

k) Frist der Einreichung der Angebote: 03.07.2002, 10 Uhr

l) Angebote sind zu richten an: Submissionsstelle der Stadt Halle, Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), Zimmer 354; Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)

m) Das Angebot ist abzufassen in: deutsch

n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte

o) Eröffnungstermin: 03.07.2002, 10 Uhr, Submissionsstelle, Anschrift siehe 1)

p) Geforderte Sicherheiten: Vertragserfüllungs- bzw. Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 % auf Formblatt EFB-Sich 1 bzw. EFB-Sich 2 eines in der EU zugelassenen Kreditinstitutes.

q) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B

r) Rechtsform der Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Geforderte Eignungsnachweise: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1), Buchstaben a-g VOB/A. Der Bieter hat die Bescheinigung der Eintragung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Stadt Halle (Saale) mit Angebotsabgabe einzureichen. Bieter, die eine solche Bescheinigung nicht haben, müssen einreichen: Bescheinigung der Berufsgenossenschaft, Auszug aus dem Gewerbezentralregister (nicht älter als sechs Monate). Alle Bieter haben Nachweise gemäß Vergabegesetz Land Sachsen-Anhalt vom 29.06.2001 (GVBl. LSA Nr. 28/2001 vom 04.07.2001) einzureichen.

t) Ende der Zuschlags- und Bindefrist: 19.08.2002

u) Änderungsvorschläge, Nebenangebote: werden zugelassen

v) sonstige Angaben
 Auskünfte erteilt: Anschrift siehe a)
 Vergabepflichtstelle: Regierungspräsidium Halle (Saale), Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale)

Hinweis: Gemäß RdErl. des MW vom 11.12.1995 (MBI. LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBI. LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt. Keine Vergabe an Generalübernehmer.

Ausschreibungsnummer: TBA 54/02
a) Auftraggeber: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, 06100 Halle (Saale), Tel. (03 45) 2 21 - 24 10, Fax (03 45) 2 21 - 24 02

b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

c) Art des Auftrages: Ausführung von Bauleistungen

d) Ausführungsort: Halle (Saale)

e) Art und Umfang der Leistung: Oberirdischer Wertstoffcontainerplatz Teichstraße - 4 m³ Boden losen, Abtransport; 64 m² Oberboden liefern, D = 20 cm; 17 m² Untergrund verdichten, Bodenk. 4 bis 5; 3,2 m³ Tragschicht, Mineralgemisch B 2, D = 19 cm; 15 m² Betonpflaster 200/100/60; 11,5 m Bordstein Beton T 10x25; 6 St. Winkelstützelement, H = 0,80 m; 2 St. Winkelstützelement, Innenecke; 46 St. Holzpalisaden

f) Aufteilung in Lose: nein

g) entfällt

h) Ausführungsfrist: 12.08.2002 bis 31.08.2002

i) Anforderungen der Verdingungsunterlagen: Ausgabe: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, Sitz: Am Stadion 5, Zi. 632, 06112 Halle (Saale); Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Tiefbauamt, 06100 Halle (Saale), vom 14.06.2002 bis 28.06.2002, von 9 bis 12 Uhr. Um Voranmeldung bei der Abholung wird gebeten unter E-Mail: tiefbauamt@halle.de oder Tel. (03 45) 2 21 - 24 12. Das Versenden von Ausschreibungsunterlagen erfolgt auf Wunsch des Anfordernden nur außerhalb der Stadt Halle nach Zugang eines Verrechnungsschecks.

j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: 5 Euro in bar oder Verrechnungsscheck (nicht erstattungsfähig)

k) Frist der Einreichung der Angebote: 03.07.2002, 9 Uhr

l) Angebote sind zu richten an: Submissionsstelle der Stadt Halle (Saale), Marktplatz 1, 06108 Halle (Saale), Zimmer 354; Postanschrift: Stadt Halle (Saale), Submissionsstelle, 06100 Halle (Saale)

m) Das Angebot ist abzufassen in: deutsch

n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte

o) Eröffnungstermin: 03.07.2002, 9 Uhr, Submissionsstelle, Anschrift s. 1)

p) Geforderte Sicherheiten: Vertragserfüllungs- bzw. Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 % auf Formblatt EFB-Sich 1 bzw. EFB-Sich 2 eines in der EU zugelassenen Kreditinstitutes.

q) Zahlungsbedingungen: gemäß Verdingungsunterlagen, § 16 VOB/B

r) Rechtsform der Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

s) Geforderte Eignungsnachweise: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1), Buchstaben a-g VOB/A. Der Bieter hat die Bescheinigung der Eintragung im Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Stadt Halle (Saale) mit Angebotsabgabe einzureichen. Bieter, die eine solche Bescheinigung nicht haben, müssen einreichen: Bescheinigung der Berufsgenossenschaft, Auszug aus dem Gewerbezentralregister (nicht älter als sechs Monate). Alle Bieter haben Nachweise gemäß Vergabegesetz Land Sachsen-Anhalt vom 29.06.2001 (GVBl. LSA Nr. 28/2001 vom 04.07.2001) einzureichen.

t) Ende der Zuschlags- und Bindefrist: 03.08.2002

u) Änderungsvorschläge, Nebenangebote: werden zugelassen

v) sonstige Angaben
 Auskünfte erteilt: Anschrift siehe a)
 Vergabepflichtstelle: Regierungspräsidium Halle (Saale), Postfach 20 02 56, 06003 Halle (Saale)

Hinweis: Gemäß RdErl. des MW vom 11.12.1995 (MBI. LSA Nr. 68/95), verlängert durch RdErl. vom 23.11.2000 (MBI. LSA Nr. 35/2000), werden Bewerber aus den neuen Bundesländern bevorzugt. Keine Vergabe an Generalübernehmer.

Grundbuchbereinigung

auf der Grundlage der

Sachenrechtsdurchführungsverordnung vom 20.12.1994

Die Hallesche Wasser und Abwasser GmbH hat auf der Grundlage der Sachenrechtsdurchführungsverordnung vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900) beim Umweltamt der Stadt Halle (Saale) den Antrag zur Bestätigung der Dienstbarkeit für vier Abwasserleitungen im Stadtgebiet von Halle eingereicht.

Die erste Leitung ist ein Mischwassersammler in der Bahnstraße in Kanena, der folgende Grundstücke tangiert:

fortl. Nr.	Amtsgericht	GB-Amt	Gemarkung	Flur	Flurstück	GB-Blatt
1	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	542	25
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	427/2	330
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	343/44	154
7	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	342/44	153
8	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	341/44	152
9	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	340/44	151
10	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	339/44	150
11	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	338/44	149
12	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	337/44	400/401
13	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	532	405
14	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	531	404
15	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kanena	2	208/44	308

Der zweite Abwassersammler führt von der Talstraße bis zur Saale und berührt folgende Flurstücke:

fortl. Nr.	Amtsgericht	GB-Amt	Gemarkung	Flur	Flurstück	GB-Blatt
2	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kröllwitz	9	2/1	52
3	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kröllwitz	9	111/2	1403
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kröllwitz	9	208/2	451
5	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kröllwitz	9	209/3	73
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Kröllwitz	9	8	232

Vom Mischwassersammler zwischen der Gottfried-Keller-Straße und Rotdornweg sind folgende Grundstücke betroffen:

fortl. Nr.	Amtsgericht	GB-Amt	Gemarkung	Flur	Flurstück	GB-Blatt
2	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/97	1672
3	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/102	1859
						- 1862
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/107	1859
						- 1862
5	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/105	2028
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/95	1672
7	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/96	1672
8	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Trotha	28	9/98	1672

Die vierte Leitung ist ein Mischwasserhauptsammler zwischen Straße der Republik/Kantstraße und Böllberger Weg. Von diesem Sammler werden folgende Grundstücke tangiert:

fortl. Nr.	Amtsgericht	GB-Amt	Gemarkung	Flur	Flurstück	GB-Blatt
1	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	42/5	12956
2	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	42/7	10788
3	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	42/6	10857
4	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	35/28	24318
5	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	35/9	12893
6	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	35/11	12893
7	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	35/12	24318
8	Halle-Saalkreis	Halle-Saalkreis	Halle	1	73/15	24318

Die betroffenen Grundstückseigentümer haben innerhalb vier Wochen nach dieser Veröffentlichung die Möglichkeit, sich zu den üblichen Sprechzeiten beim Umweltamt in Hansering 15, Zimmer 104, über den genauen Verlauf der Abwassersammler zu informieren und gegebenenfalls Einsprüche anzumelden.

Für den zum Unterhalt der Leitungen notwendigen Schutzstreifen wird die Hallesche Wasser und Abwasser GmbH beim Grundbuchamt die Eintragung der beschränkten persönlichen Dienstbarkeit in die jeweiligen Grundbücher beantragen.

Der Grundstückseigentümer hat mit der Eintragung der beschränkten persönlichen Dienstbarkeit die Pflicht, Handlungen, die den sicheren Betrieb der Leitungen gefährden, zu unterlassen.

Die Grundstückseigentümer erhalten von der Halleschen Wasser und Abwasser GmbH eine Entschädigung entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

Das Verfahren der Sachenrechtsdurchführungsverordnung gilt nur für solche Leitungen, die bis zum 3. Oktober 1990 verlegt waren.

Sommer-Jam für Sprayer

Die alljährliche Summer Jam für Sprayer findet am kommenden Sonnabend, dem 15. Juni, von 10 bis 20 Uhr, in der Murmanskstraße (Rückseite der Fliederwegkaserne) statt. Über 80 Sprayer, die sich in den Szeneläden bereits angemeldet haben, können die Mauer nach ihren eigenen künstlerischen

Vorstellungen gestalten. Die Farbmaterialien werden zum Teil durch das Sachgebiet Streetwork/Mobile Jugendarbeit und ein Unternehmen aus Lahr bereitgestellt. An den Kosten beteiligen sich die Graffiti-Künstler.

Mobile Skate-Rampen bieten an diesem Tag die Möglichkeit zu skaten.

act 2002 „play positive - stay negative“

Ein Musikwettbewerb zur Aids-Aufklärung

Anfang Juni startete zum wiederholten Male die gemeinsame interaktive Jugendkampagne „act 2002“, diesmal unter dem Motto „play positive - stay negative“. In Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse, VIVA Fernsehen und BMG Entertainment wird diese Jugendservice-Aktion bis voraussichtlich 31. August 2002 durchgeführt.

Im Rahmen der bundesweiten Musikaktion werden junge Musiker, ob Band oder Einzelkünstler, aufgerufen, das sozialpolitische Thema „Aids“ musikalisch umzusetzen. Die besten fünf Bands bzw. Interpreten stehen beim großen Abschlusskonzert auf der Bühne und haben die Chance auf einen Plattenvertrag bei BMG Entertainment, so Dietrich Brock, Leiter der AOK-Niederlassung Halle/Süd. Während des gesamten Aktionszeitraums wird eine kostenlose Informations- und Anmeldehotline unter Tel. 0800 / 2 24 42 20 geschaltet. Weitere Infos gibt es auf der Aktionshomepage www.act2002.info und über die E-Mail-Adresse info@act2002.info.

Wer mehr über diese Aktion erfahren möchte, kann sich in allen AOK-Kundencentern ausgiebig informieren und erhält einen Flyer, eine Broschüre, einen schicken Aufkleber sowie nähere Modalitäten für die Teilnahme. Selbstverständlich ist die Aktion mit einem Gewinnspiel verbunden und attraktive Preise locken.

Infos gibt es für alle interessierten jungen Leute beim AOK-Jugendservice-Berater vor Ort matthias-walter@san.aok.de unter der Tel.-Nr. 0345 / 214-5383.

Canon

Analog- u. Digitalkopierer
 Schwarz/weiß oder Vollfarbe
 Normalpapier-Telefaxgeräte
 auf Bubble-Jet- oder Laserbasis
 Laser- u. Bubble-Jet-Drucker
 Digitalkameras, Scanner

(03 45) 5 12 69 53

BBS Büromaschinen-Service GmbH
 Berlin
 Niederlassung Halle
 Hordorfer Straße 1
 06112 Halle

Service & Verkauf
 Verbrauchsmaterial

**Mobile Bauschutt aufbereitung
 Kies & Sand • Mineralgemisch
 Baustoffrecycling**

Tel. 03 45 / 52 57 80
 Fax 03 45 / 52 57 824

Kiesgrube Salzmünde, Sandgruben Oppin u. Teutschenthal

**GfB Gesellschaft für Baustoffe
 und Recycling mbH**

**Anzeigen-Telefon: 03 45 /
 2 02 15 51 • Fax 2 02 15 52**

Friedhofssatzung für den Stadtgottesacker der Stadt Halle (Saale)

(Fortsetzung von Seite 9)

(4) Für die Erteilung der denkmalrechtlichen Genehmigung ist die Denkmal-schutzbehörde zuständig.
(5) Die Anträge sind durch den Nutzungsberechtigten bei der Stadt zu stellen.

§ 17 Gestaltungsvorschriften

(1) Als Werkstoffe für Grabmale sind Naturstein, Holz und geschmiedetes bzw. gegossenes Metall zugelassen.
(2) Die Größe der Grabmale ist in den Proportionen den Maßen der Grabstätte und den Grabmalen des Umfeldes anzupassen.

§ 18 Anlieferung

Beim Liefern von Grabmalen und sonstigen baulichen Anlagen sind der Stadt vor der Errichtung vorzulegen:

- a) der genehmigte Antrag sowie
- b) der Nachweis der Zahlung der Grabmalgebühr.

§ 19 Fundamentierung und Befestigung

(1) Die Grabmale sind ihrer Größe entsprechend nach den „Richtlinien des Bundesinnungsverbandes des Deutschen Steinmetz-, Stein- und Holzbildhauerhandwerks für das Fundamentieren und Versetzen von Grabdenkmälern und Einfassungen für Grabstätten“ in der jeweils gültigen Fassung zu fundamentieren und so zu befestigen, dass sie dauerhaft stand-sicher sind.
(2) Die Stadt ist berechtigt zu überprüfen, ob die vorgeschriebene Fundamentierung durchgeführt worden ist.

§ 20 Unterhaltung

(1) Die Grabmale und sonstige bauliche Anlagen sind dauernd in verkehrssicherem Zustand zu halten. Verantwortlich dafür ist der Nutzungsberechtigte der Grabstätte.
(2) Erscheint die Standsicherheit von Grabmalen, sonstigen baulichen Anlagen oder Teilen davon gefährdet, sind die für die Unterhaltung Verantwortlichen verpflichtet, unverzüglich Abhilfe zu

schaffen. Bei Gefahr im Verzuge kann die Stadt auf Kosten des Verantwortlichen Sicherungsmaßnahmen (z. B. Umlegen von Grabmalen, Absperrungen) treffen. Wird der ordnungswidrige Zustand trotz schriftlicher Aufforderung der Stadt nicht innerhalb einer jeweils festzusetzenden angemessenen Frist beseitigt, ist die Stadt berechtigt, dies auf Kosten des Verantwortlichen zu tun oder das Grabmal, die sonstige bauliche Anlage oder Teile davon zu entfernen. Ist der Verantwortliche nicht ohne weiteres zu ermitteln, genügt eine öffentliche Bekanntmachung und ein 6-wöchiger Hinweis auf der Grabstätte. Die Verantwortlichen sind für jeden Schaden haftbar, der durch Umfallen von Grabmalen oder sonstiger baulicher Anlagen oder durch Abstürzen von Teilen davon verursacht wird.

§ 21 Entfernung

Grabmale und sonstige bauliche Anlagen dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Stadt von der Grabstätte entfernt werden. Wird diese nicht erteilt und ist das Nutzungsrecht beendet, fallen Grabmale und sonstige bauliche Anlagen entschädigungslos in die Verfügungsgewalt der Stadt.

VII. Schlussvorschriften

§ 22 Vernachlässigung

(1) Wird eine Grabstätte nicht ordnungsgemäß hergerichtet oder nicht gepflegt, hat der Nutzungsberechtigte (§ 12 Abs. 1) auf schriftliche Aufforderung der Stadt die Grabstätte innerhalb einer jeweils festzusetzenden angemessenen Frist in Ordnung zu bringen. Ist der Nutzungsberechtigte nicht bekannt oder nicht ohne weiteres zu ermitteln, genügt eine öffentliche Bekanntmachung und ein 6-wöchiger Hinweis auf der Grabstätte. Wird die Aufforderung nicht befolgt, kann die Stadt in diesem Fall die Grabstätte auf Kosten des jeweiligen Nutzungsberechtigten in Ordnung bringen lassen oder das Nutzungsrecht ohne Entschädigung entzie-

hen. Vor dem Entzug des Nutzungsrechtes ist der jeweilige Nutzungsberechtigte noch einmal schriftlich aufzufordern, die Grabstätte unverzüglich in Ordnung zu bringen. Ist dieser nicht bekannt oder nicht ohne weiteres zu ermitteln, hat noch einmal ein entsprechender 6-wöchiger Hinweis auf der Grabstätte zu erfolgen. Der Nutzungsberechtigte ist in den schriftlichen Aufforderungen, der öffentlichen Bekanntmachung und dem Hinweis auf der Grabstätte auf die für ihn maßgeblichen Rechtsfolgen des Satzes 3 hinzuweisen. In dem Entziehungsbefehl ist der Nutzungsberechtigte darauf hinzuweisen, dass Grabmale und sonstige bauliche Anlagen entschädigungslos in die Verfügungsgewalt der Stadt fallen und er die Kosten für ein etwaiges Abräumen der Grabstätte zu tragen hat.

§ 23 Alte Rechte

In der „Begräbnisordnung für die Stadt Halle a.S.“ vom 13.10.1887 wurde in den §§ 8 und 14 die Dauer der Verleihung von Nutzungsrechten auf dem Stadtgottesacker bis zum 01.01.1984 begrenzt, so dass beim Inkrafttreten dieser Satzung keinerlei Nutzungsrechte mehr bestanden haben.

§ 24 Haftung

(1) Die Stadt haftet nicht für Schäden, die durch nichtsatzungsgemäße Benutzung des Friedhofes, seiner Anlagen und Einrichtungen durch dritte Personen, Tiere oder Witterungseinflüsse entstehen. Im Übrigen haftet die Stadt nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit.
(2) Bei Diebstahl und Grabschändung ist die Haftung ausgeschlossen.

§ 25 Gebühren

Für die Benutzung des Stadtgottesackers und seiner Einrichtungen sind die Gebühren nach der jeweils gültigen Gebührensatzung zu entrichten.

§ 26 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne von § 6 Abs. 7 der Gemeindeverordnung handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 4 Abs. 1 den Friedhof außerhalb der Öffnungszeiten betritt,
2. entgegen § 4 Abs. 2 den Friedhof oder einzelne Friedhofsteile trotz vorübergehender Untersagung betritt,
3. entgegen § 5 Abs. 1 Satz 1 sich auf dem Friedhof nicht der Würde des Ortes entsprechend verhält,
4. entgegen § 5 Abs. 1 Satz 2 den Anforderungen des Friedhofspersonals nicht Folge leistet,
5. entgegen § 5 Abs. 3
 - a) die Wege mit Fahrzeugen aller Art befährt (ausgenommen Rollstühle, Kinderwagen, Fahrzeuge des Grünflächenamtes und der zugelassenen Gewerbetreibenden),
 - b) Waren aller Art und gewerbliche Dienste anbietet, Druckschriften verteilt oder in sonstiger Weise wirbt,
 - c) kompostierbares Material und sonstige Abfälle außerhalb der dafür bestimmten Stellen ablagert,
 - d) den Friedhof und seine Einrichtungen verunreinigt oder beschädigt, Einfriedungen und Hecken übersteigt und Rasenflächen (soweit sie nicht als Wege dienen), Grabstätten und Grabeinfassungen Dritter betritt,
 - e) lärmt, spielt und raucht,
 - f) Tiere (ausgenommen Blindenhunde) mitbringt,
 - g) Blumen, Pflanzen, Sträucher, Steine und dergleichen widerrechtlich entfernt, h) chemische Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel anwendet,
6. entgegen § 5 Abs. 4 Totengedenkfeiern und andere nicht mit der Bestattung zusammenhängende Veranstaltungen ohne Zustimmung der Stadt auf dem Friedhof durchführt,
7. entgegen § 6 Abs. 1 gewerbliche Arbeiten ohne Zulassung auf dem Friedhof durchführt,
8. entgegen § 6 Abs. 5 gewerbliche Arbeiten außerhalb der festgesetzten Zeiten durchführt,
9. entgegen § 6 Abs. 6 die für gewerbliche Arbeiten erforderlichen Werkzeuge und Materialien auf Dauer und außerhalb nichtbehindernder Stellen lagert, die Ar-

beits- und Lagerplätze nach Beendigung oder Unterbrechung der Tagesarbeit nicht wieder in den früheren Zustand bringt, auf dem Friedhof Abraum lagert und gewerbliche Geräte an oder in den Was-serentnahmestellen des Friedhofes reinigt,
10. entgegen § 11 Abs. 1 die Ruhe der Toten stört,
11. entgegen § 12 Abs. 1 als Nutzungs-berechtigter seiner Pflicht zur Meldung des Wohnungswechsels und der Übertragung der Rechte auf eine andere Person nicht nachkommt oder als Erbe des Nutzungs-berechtigten in dessen Todesfall der Fried-hofsverwaltung nicht einen Nachfolger benennt,
12. entgegen § 15 Grabstätten gestaltet,
13. entgegen § 21 Grabmale und sonstige baulichen Anlagen von der Grabstätte entfernt.
(2) Die vorstehend bezeichneten Ord-nungswidrigkeiten können mit einer Geld-buße bis zu 2.500,00 Euro geahndet wer-den.

§ 27 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Friedhofssatzung für den Stadtgottesacker der Stadt Halle (Saale) vom 24. März 1999 i. d. F. der Än-derungssatzung vom 14. November 2001 außer Kraft.

Halle (Saale), 27. Mai 2002

- Dienstsiegel - **Ingrid Häußler**
Oberbürgermeisterin

Bekanntmachungs-anordnung

Die vom Stadtrat der Stadt Halle (Saale) in der 32. Tagung am 22. Mai 2002 beschlossene „Friedhofssatzung für den Stadtgottesacker der Stadt Halle (Saale)“ wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Halle (Saale), 27. Mai 2002

- Dienstsiegel - **Ingrid Häußler**
Oberbürgermeisterin

Anzeigen

Die Bahn **DB**

Umsteigefrei

Halle - Schwerin in einem Zug.

Täglich direkt. Mit dem IR Warnow zwischen Dresden und Schwerin. Ab 22. Juni samstags und sonntags auch Weiterfahrt bis Rostock, vom 22.06.-29.09. bis Warnemünde möglich. Mit an Bord BistroCafe bzw. Minibar und wenn Sie wollen, auch Ihr Fahrrad.

z.B. Halle (S) - Schwerin einfache Fahrt, 2. Kl. mit BahnCard 19,50 EUR

Beratung, Reservierung und Verkauf:
DB ReiseZentrum Halle (S) Hbf
im Hauptbahnhof, 06112 Halle (S)

Ballonfahren in Halle
www.Bareiku.de
0177/7491004

Schulen Dr. W. Blindow
06108 Halle • August-Bebel-Str. 27
Ausbild. • Kosmetiker/in • staatl. anerkannt
• Touristikassistent/in
• Informatikassistent
• Wirtschaftsassistent+ Wohnheime schulgeldfrei
Fortbildg. • Betriebswirt/in • Hotelbetriebswirt/in
Tel. 03 45/6 88 77-0 • Fax -22
www.blindow-schulen.de

Wir suchen in Halle... Grundstücke, Häuser aller Art ...in beliebigem Zustand
IMMOHALdat. ☎ 0345/520490
Immobilien im Internet
www.immohaldat.de

Selberbauen mit dem YTONG-Bausatzhaus z.B. Haus 10.0
Sparen Sie mit uns bis zu 50.000 €!
Gibt es nicht? Gibt es wohl!
Besuchen Sie einen unserer kostenlosen Bauherrentage und erfahren Sie alles über den preiswerten und sicheren Weg zum eigenen Haus.
Wann? Am 15.06., 31.08. oder 28.09.2002

YTONG Bausatzhaus
BAUSATZHAUS Laußig GmbH
Landstraße 51 • 04838 Laußig
Tel. 03 42 43/73-216 Fax 03 42 43/73-246
www.ytong-bausatzhaus.de/laußig

Verkauf von Reihenhaus/Eigentums-Wohnung
beste Wohnlage in Langenbogen, sep. Eingang, eingeschossig, ZH Ergdas, angeschlossen am AZV.
3 Zi, Kü, Bad/WC 78,51 m² Wfl. mit Hausgarten 472 m² u. PKW-Stellplatz
KP: 58.800 Euro
Diamant-Zucker KG, 06420 Könnern
Tel.: 034691-42244, 42220 oder 42-0, Fax: 034691-42224

Sommer-Ferien-Spiele mit Spaß & Pfiff
für Kinder von 6 bis 12 im „Lernladen“ Halle, Hackebornstr. 4. Infos & Programm unter Tel. 20 93 0 33

JAKOB & KLEIN
Rechtsanwaltssozietät / Halle/Saale - Seeheilbad Graal-Müritz
Büro Halle/Saale: Büro Seeheilbad Graal-Müritz:
RA André Jakob* RA Michael Klein
Leipziger Str. 30, 06108 Halle/S. Birkenallee 19, 18181 Graal-Müritz
Tel.: 0345/61 41 900, Fax: 0345/61 41 901 Tel.: 038206/77 222, Fax: 038206/77 123
Tätigkeitsschwerpunkte:
Familienrecht*, Erbrecht*, Arbeitsrecht, Mietrecht*, Verkehrsrecht*, Verwaltungsrecht*, Sozialrecht, Baurecht, Grundstücksrecht, Forderungseinzug
Termine nach Vereinbarung. E-mail: ra.jakob-klein@t-online.de

Freiheit, Abenteuer und Fahrspaß
Die Faszination des BOOM TRIKES
Vermietung & Verkauf
Gerd Werner
Regensburger Str. 77
06184 Döllnitz
Tel./Fax 0345-7820095
0172-3 63 61 06
www.boom-trikeport-halle.de

ULRICH STOYE BRENNSTOFFHANDEL
Kohle • Heizöl • Diesel
Sicherheitstanks
Ölöfen • Zubehör
Heizöl-Kleinverkauf
06120 Halle-Dörlau, E.-v.-Harnack-Hof 13
Tel. (0345) 5 50 46 77, Fax (0345) 6 84 85 64

Ich helfe Damen und Herren, die ernsthaft ihr Gewicht um 5 bis 20 kg oder mehr reduzieren oder aufbauen möchten, mit persönlicher Betreuung. Sroveleit, Tel. 03 45 / 6 78 43 37

BUSS BAU
G m b H
• Pflasterarbeiten • Erdarbeiten
• Rohrverlegungsarbeiten • Kleinkläranlagen
Robert-Franz-Ring 13 a Telefon: 03 34 - 2 09 87 - 44
06108 Halle Telefax: 03 45 - 2 09 87 - 46
e-Mail: buss.bau@gmx.de Funktel.: 01 71 - 7 74 63 09

Küche gut - alles gut...
MICHEEL DAS KÜCHENSTUDIO
Telefon: (0345) 29 84 29-0
Hansering 15-16, 06108 Halle

Anzeigentelefon 03 45 / 2 02 15 51
Anzeigen-Fax 03 45 / 2 02 15 52